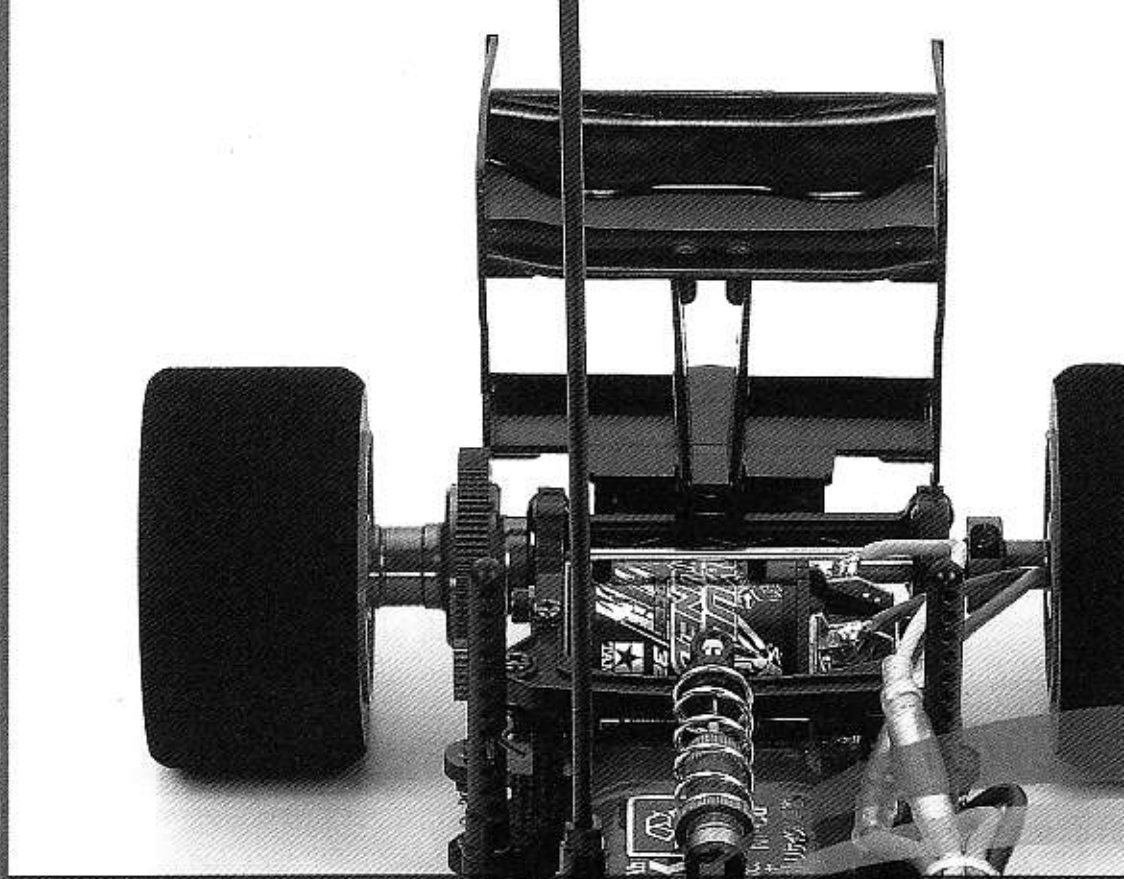


F104 PRO CHASSIS KIT

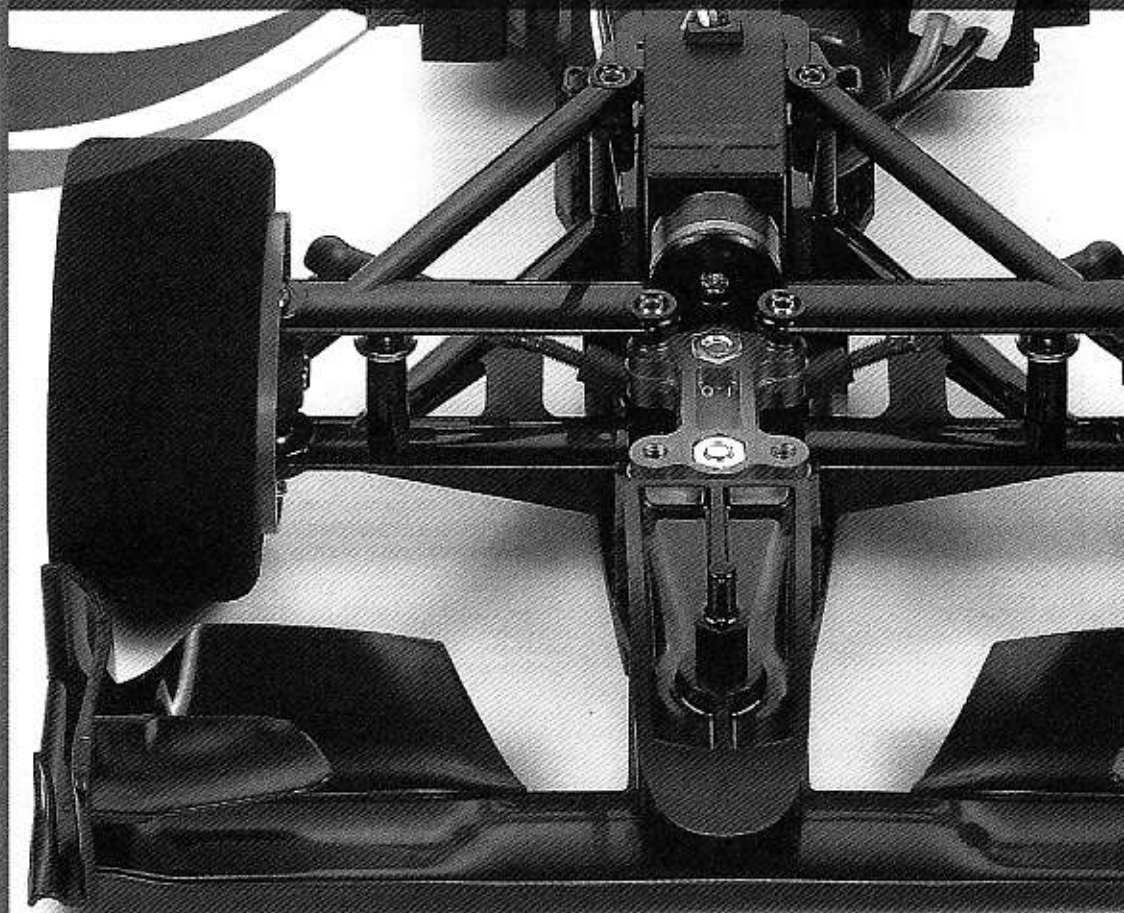


1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR

★READY TO ASSEMBLE RADIO CONTROL MODEL KIT
★DIRECT DRIVE SETUP AND PBLR SUSPENSION OFFER LINEAR RESPONSE
DIRECT DRIVE CHASSIS



ITEM 58534



- フロントウイング、リアウイング等のボディパーツ、バッテリー、モーター、タイヤおよびRC装置はキットには含まれません。
- Body, front and rear wings, battery pack, motor, tires, and R/C unit sold separately.

F104 V2 PRO CHASSIS KIT

●組み立てに出来ない方は、
構型に詳しい方にお手伝いをお願
いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT2.4Gプロボセット(受信機、ESC(FETアンプ)、標準型サーボのセット)をお勧めします。また他社製品をお使いの場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack Batterie. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

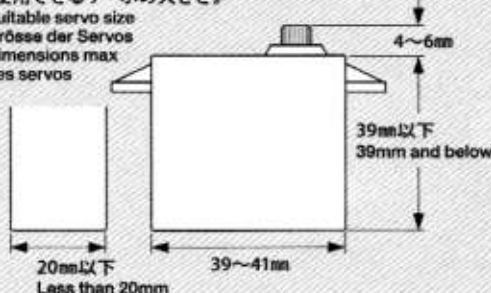
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《使用できるサーボの大きさ》

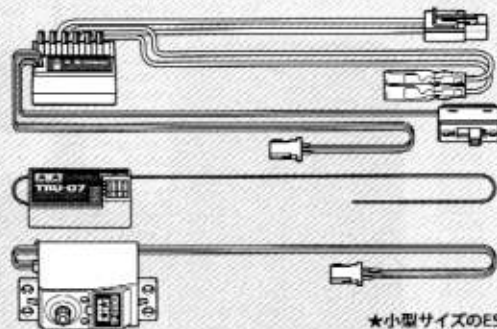
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max
des servos



タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G

(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。

★Small size ESC and receiver are recommended.

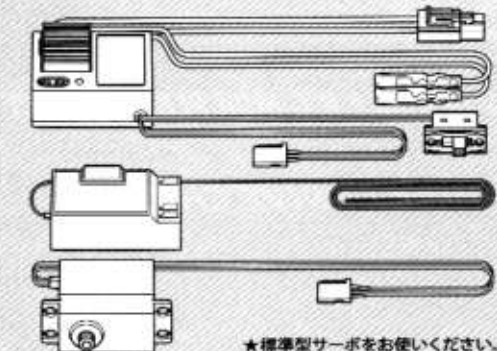
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロボ

2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

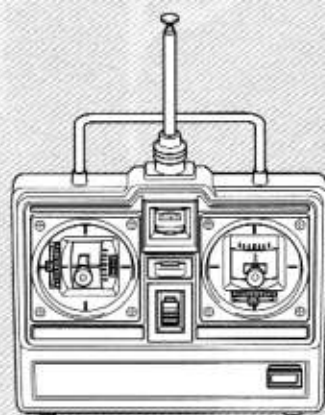


★標準型サーボをお使いください。

★Use standard size servo.

★Servos in Standardgröße verwenden.

★Utiliser un servo de taille standard.



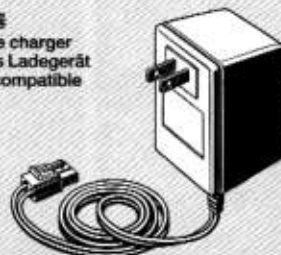
タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器

Compatible charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《その他ご用意いただく物》

F104シャーシ用のボディ、ウイング、モーター、タイヤ (F104用) を別にお買い求めください。

AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include motor, tires, body, or front & rear wings.

SEPARAT ERHÄLTICH

Dieser Bausatz enthält weder Motor, Reifen, Karosserie, Frontspoiler noch Heckspoiler.

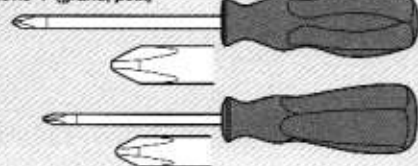
DISPONIBLE SEPARATEMENT

Ce kit n'inclut pas moteur, pneus, carrosserie ou ailerons avant et arrière.

《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



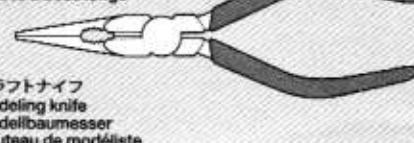
瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumeser
Couteau de modéliste



ピンバイス (ドリル刃1mm)
Pin vise (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm de diamètre)



ネジ止め剤 (中強度)
Gel type thread lock
Geiförmige Schraubensicherung
Frein-filet type gel



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●うまく組み立てられない方は、保護者の方やR/Cカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

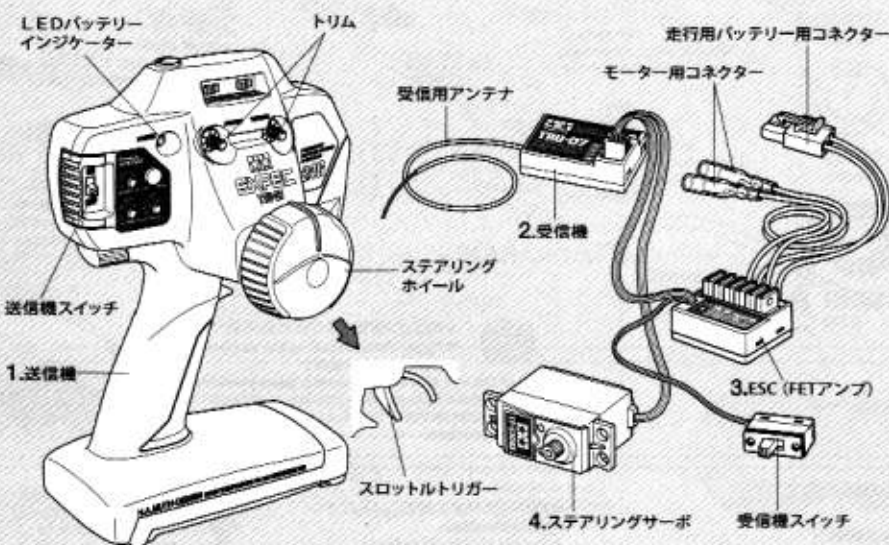
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

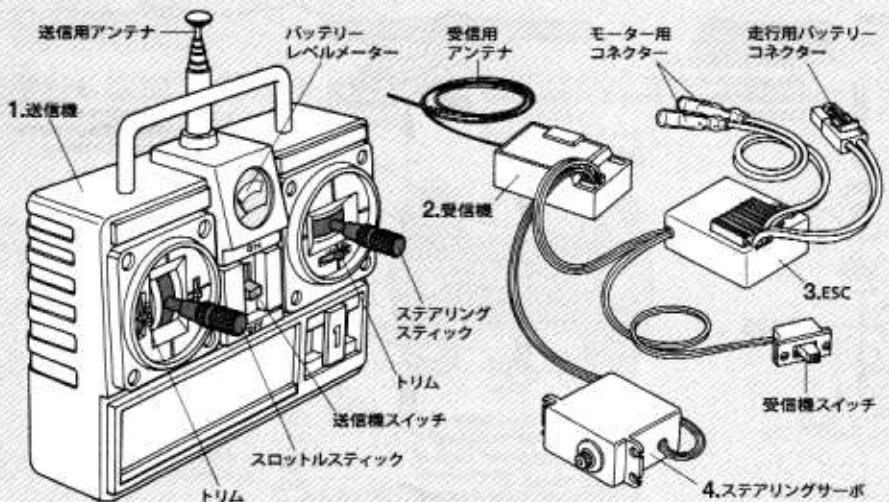
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyle sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《プロボの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。
3. ●ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Trim: Lever for adjusting central position of servo.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
- Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
- Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。回をよく見てゆっくりに確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
★Specifications are subject to change without notice.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A

1~10
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

しっかり取り付けます。
Connect firmly.
Fest einstecken.
Connecter fermement.

1

走行用バッテリーの充電
Charging battery pack
Aufladen des Akkupacks
Charge du pack d'accus

※専用充電器
※Compatible charger
※ Geeignetes Ladegerät
※Chargeur compatible

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

★充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
★When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
★Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
★Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

2

3×6mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA12 x2

ピボットボール
Pivot ball
Anlenkungskugel
Rotule
BA25 x2

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を塗って割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

※瞬間接着剤
※Instant cement
※Sekundenkleber
※Colle rapide

2

ロワデッキの組み立て
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

六角棒レンチ (2.5mm)
Hex wrench (2.5mm)
Imbusschlüssel (2.5mm)
Clé Allen (2.5mm)

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

★皿ビス加工のしてある面を下側にします。
★Countersunk hole on the bottom.
★Senkschraubenloch unten.
★Face fraisée en dessous.

★指示の場所にネジ止め剤を塗ります。
★Apply thread lock to the sections shown by this mark.
★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche Schraubensicherung auftragen.
★Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.

3

3×6mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA12 x3

2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BA17 x2

ピボットボール
Pivot ball
Anlenkungskugel
Rotule
BA25 x3

3

ロワブレースの組み立て
Lower brace
Hintere Trägerplatte
Support inférieur

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

前側
Front
Vorne
Avant

ロワブレース
Lower brace
Hintere Trägerplatte
Support inférieur

★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

★取り付け向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

4

2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BA17 ×4

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA11 ×2

ボディマウントポスト
Body mount post
Karosseriehalter
Support de fixation de carrosserie
BA2 ×2

前側
Front
Vorne
Avant



BA2

★BA2は前側の位置にして固定します。また、前後に動かしてロワブレースの動きを微調整することも出来ます。

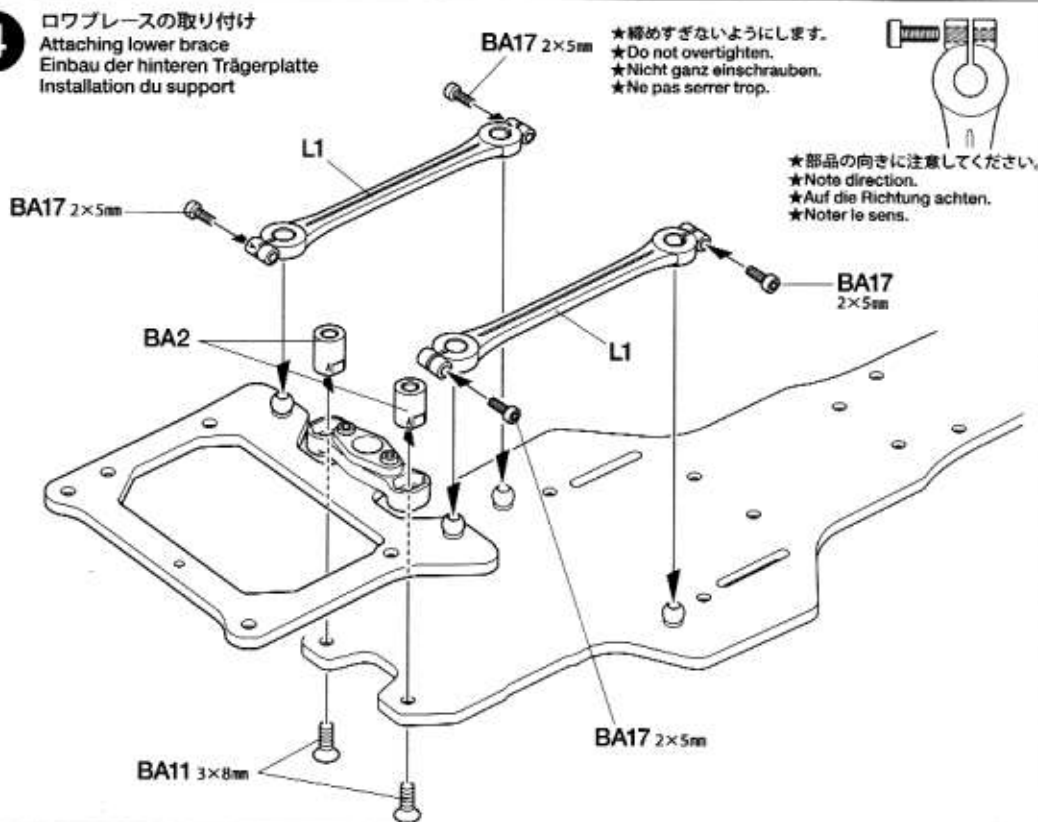
★Secure BA2 to lower brace at forward position. Setting adjustment is possible by changing its position.

★Sichern Sie BA2 an der unteren Halterung in der vorderen Position. Abstimmung ist möglich durch Wechseln der Position.

★Fixer BA2 sur la platine en position avant. Un réglage est possible en changeant sa position.

4

ロワブレースの取り付け
Attaching lower brace
Einbau der hinteren Trägerplatte
Installation du support



★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

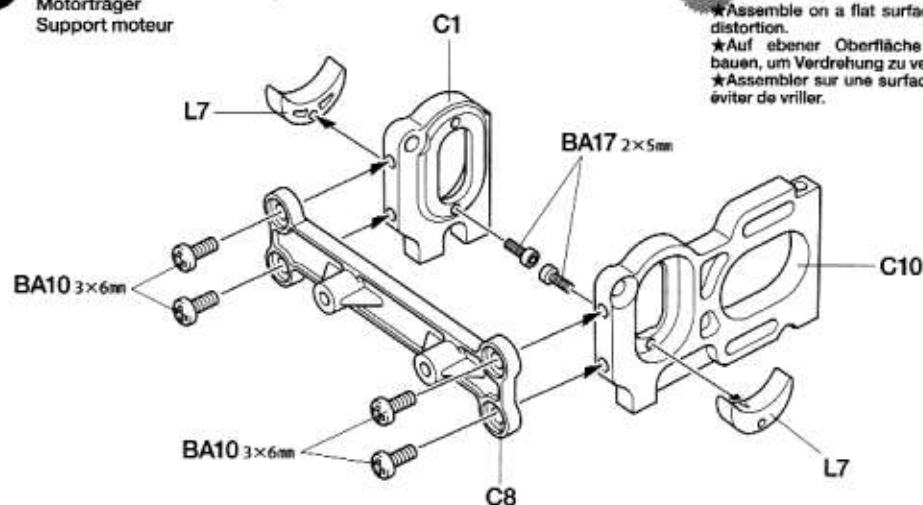
5

モーターマウントの組み立て
Motor mount
Motorträger
Support moteur

5

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA10 ×4

2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BA17 ×2



★平らなテーブル等の上で歪まないように組み立ててください。

★Assemble on a flat surface to prevent distortion.

★Auf ebener Oberfläche zusammenbauen, um Verdrehung zu vermeiden.

★Assembler sur une surface plane pour éviter de vriller.

6

モーターマウントの取り付け
Attaching motor mount
Anbringen der Motoraufhängung
Fixation du support moteur

6

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA11 ×4

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは制作づくりのための第一歩。本指針をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

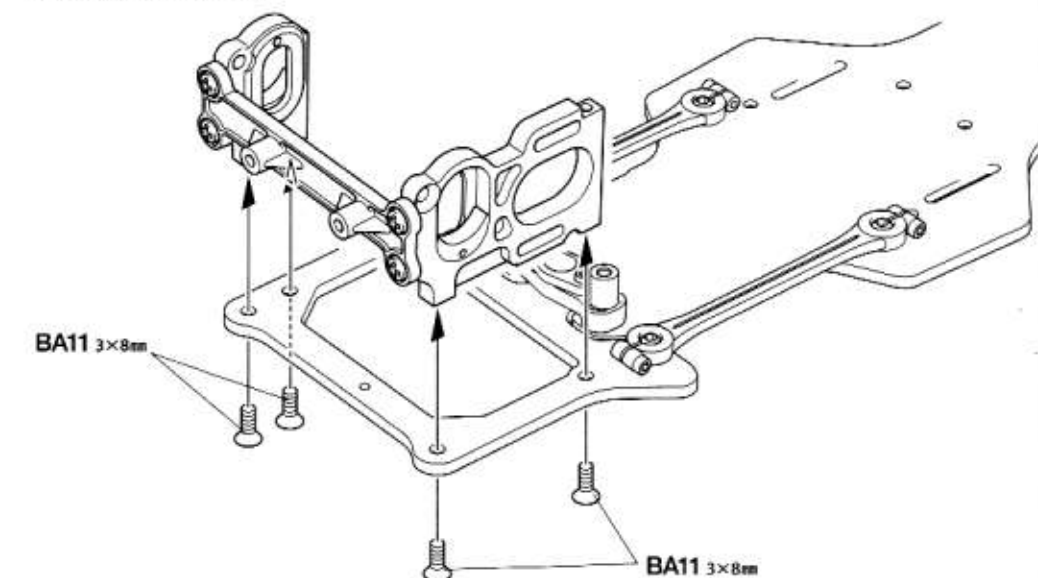
精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオベンチ

ITEM 74002



7

- BA6** ×1
ホイールストッパー
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu
- BA7** ×1
デフジョイント
Diff joint
Differential-Geienk
Accouplement de différentiel
- BA13** ×2
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BA16** ×1
2.6×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BA22** ×2
1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

7 リヤシャフトの取り付け Attaching rear shaft Anbringen der hinteren Welle Fixation de l'axe arrière

リヤシャフト
Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrière BA1

六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

★シャフトのみぞに合わせて。
★Firmly tighten into shaft recess.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

★車高調整はP17を参考にしてください。
★Refer to page 17 for ground clearance adjustment.
★Beachten Sie Seite 17 bezüglich der Einstellung der Bodenfreiheit.
★Se reporter page 17 pour le réglage de la garde au sol.

8

- BA8** ×2
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaque de diff
- BA14** ×1
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû de blocage
- BA18** ×1
デフスペーサー
Differential spacer
Differential-Distanzstück
Rondelle de pression de différentiel
- BA20** ×2
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA21** ×1
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA23** ×2
5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville
- BA26** ×6
3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier

8 デフギヤの組み立て Ball differential Kugeldifferential Différentiel à billes

★ボールデフにはボールデフグリスを必ずお使い下さい。その他のグリスではデフ効果を得られません。
★Use only Tamiya Ball Diff Grease.
★Nur Tamiya Kugeldifferential-Fett verwenden.
★Utiliser uniquement la graisse pour différentiel à billes Tamiya.

★93T・04スパークギヤも使用できます。(P17ギヤ比参照)
★93T 04 module spur gear can also be used. (Refer to P.17 for gear ratio.)
★Das Antriebszahnrad 93Z Modul 04 kann auch benutzt werden. (S.17 bezüglich Getriebeübersetzung beachten.)
★La couronne module 04 93 dents peut également être utilisée (se reporter page 17 pour le rapports de transmission).

★部品の向きに注意して取り付けてください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

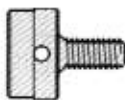
★4mmロックナットをいっぱいまでネジ込んで1/4回転戻した位置 (基本調整位置)。
★Fully tighten the lock nut, then loosen by a quarter turn (standard position).
★Die Sicherungsmutter vollständig anziehen, dann um eine Viertelumdrehung lockern (Standard-Einstellung)
★Serrer à fond l'écrou de blocage, puis desserrer d'un quart de tour (position standard).

★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung anbringen.
★Installer comme indiqué.

リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

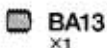
★リヤホイールでシャフトを固定します。
★Use rear wheel to hold rear shaft when tightening the lock nut.
★Zum Festziehen der Sicherungsmutter das hintere Rad zum Halten der hinteren Welle benutzen.
★Utiliser la roue arrière pour bloquer l'axe arrière en serrant l'écrou.

9

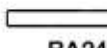


BA3 ×1

デフキャップ
Diff cap
Diff.-Kappe
Couvercle de diff

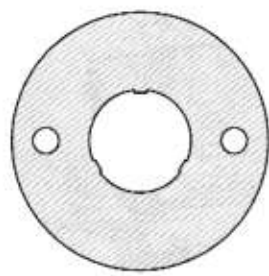
BA13
×1

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

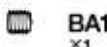
BA24
×1

2×14mm
ステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox

10



BA9
×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

BA13
×1

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BA15 ×2

3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BA19 ×2

6.5×3.05×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA27
×1

23Tピニオンギヤ
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

ANGLED TWEEZERS

ツルギピンセット

ITEM 74003

(+)-SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)

ITEM 74006

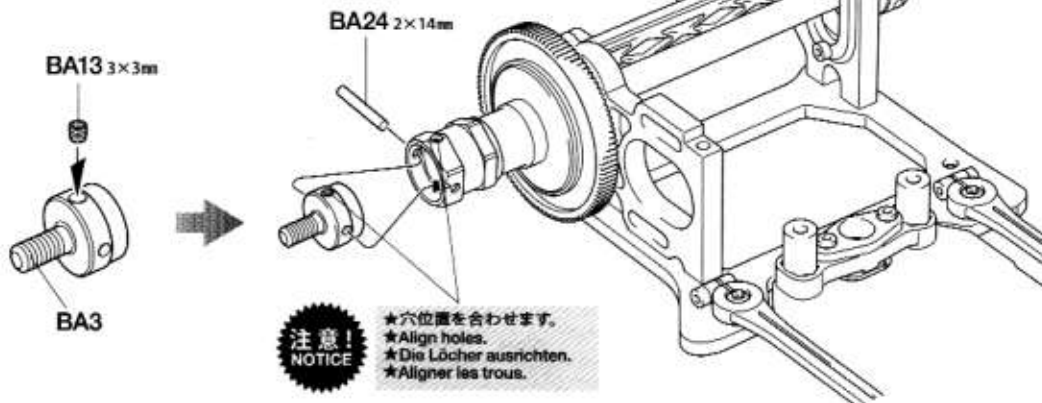
CRAFT KNIFE

クラフトカッター

ITEM 74013

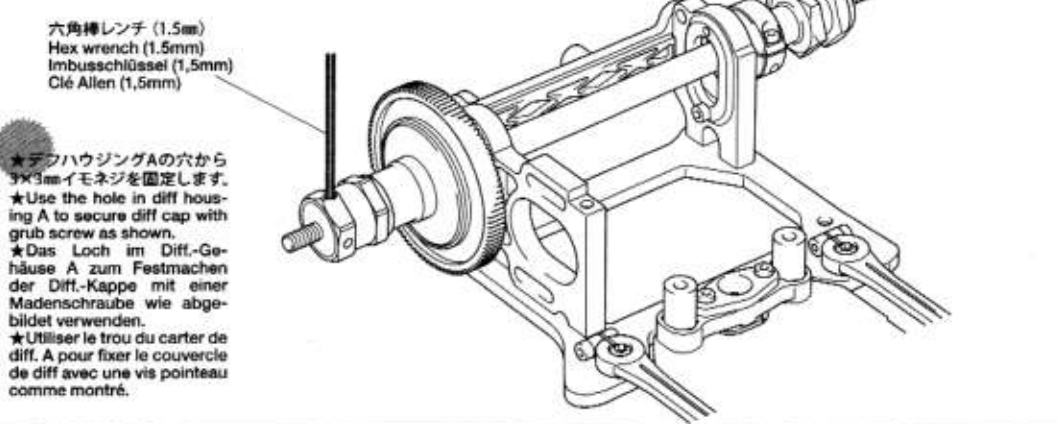
9

デフキャップの取り付け
Attaching diff cap
Anbau der Diff.-Kappe
Fixation du couvercle de diff.



注意!
NOTICE

★穴位置を合わせます。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.

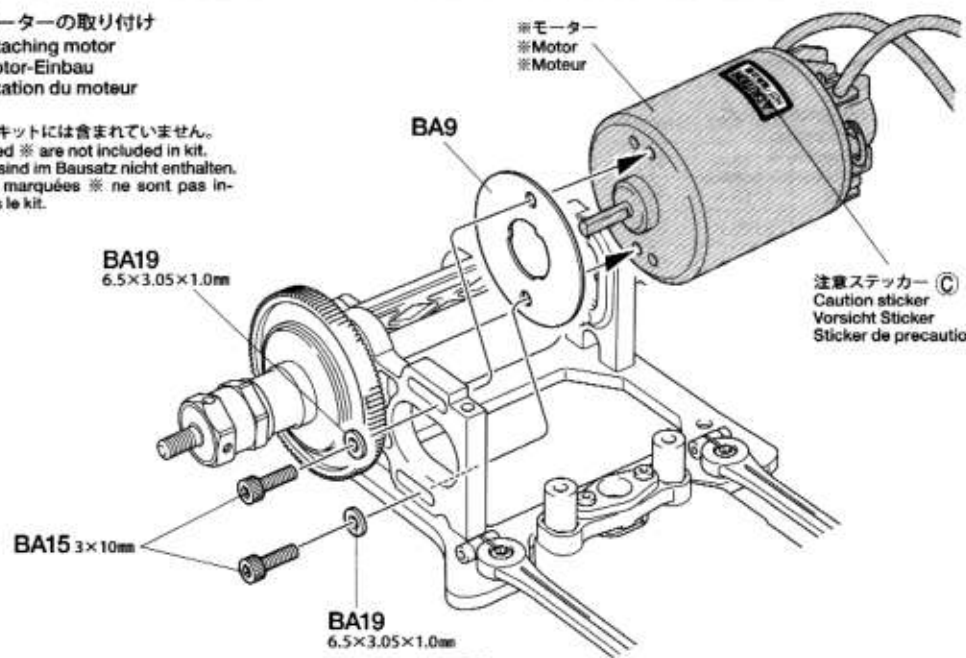


★デフハウジングAの穴から3×3mmイモネジを固定します。
★Use the hole in diff housing A to secure diff cap with grub screw as shown.
★Das Loch im Diff.-Gehäuse A zum Festmachen der Diff.-Kappe mit einer Madenschraube wie abgebildet verwenden.
★Utiliser le trou du carter de diff. A pour fixer le couvercle de diff avec une vis pointeau comme montré.

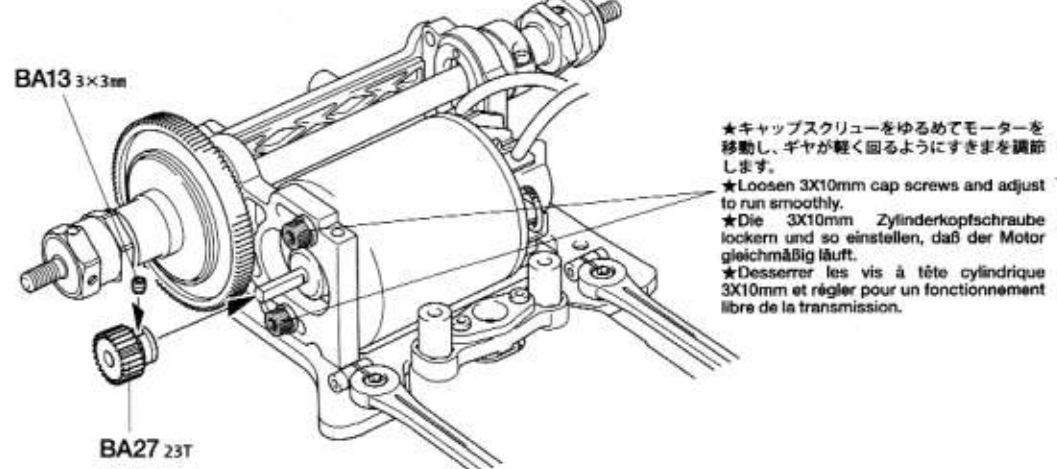
10

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



注意ステッカー
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

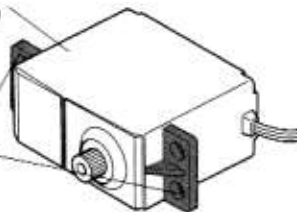


★キャップスクリューをゆるめてモーターを移動し、ギヤが軽く回るようにすきまを調節します。
★Loosen 3X10mm cap screws and adjust to run smoothly.
★Die 3X10mm Zylinderkopfschraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserer les vis à tête cylindrique 3X10mm et régler pour un fonctionnement libre de la transmission.

ステアリングサーボ Steering servo Lenkservo Servo de direction

★サーボは縦に搭載するため、サーボ固定用のミミを切り落としてください。
★Modify servo as shown.
★Lenkservo wie gezeigt abändern.
★Modifier le servo de direction comme indiqué.

※サーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Telle mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

ラジオコントロールメカのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

★ご使用のロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

BB3 ×2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petite)

BB7 ×1
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grande)

Checking R/C equipment

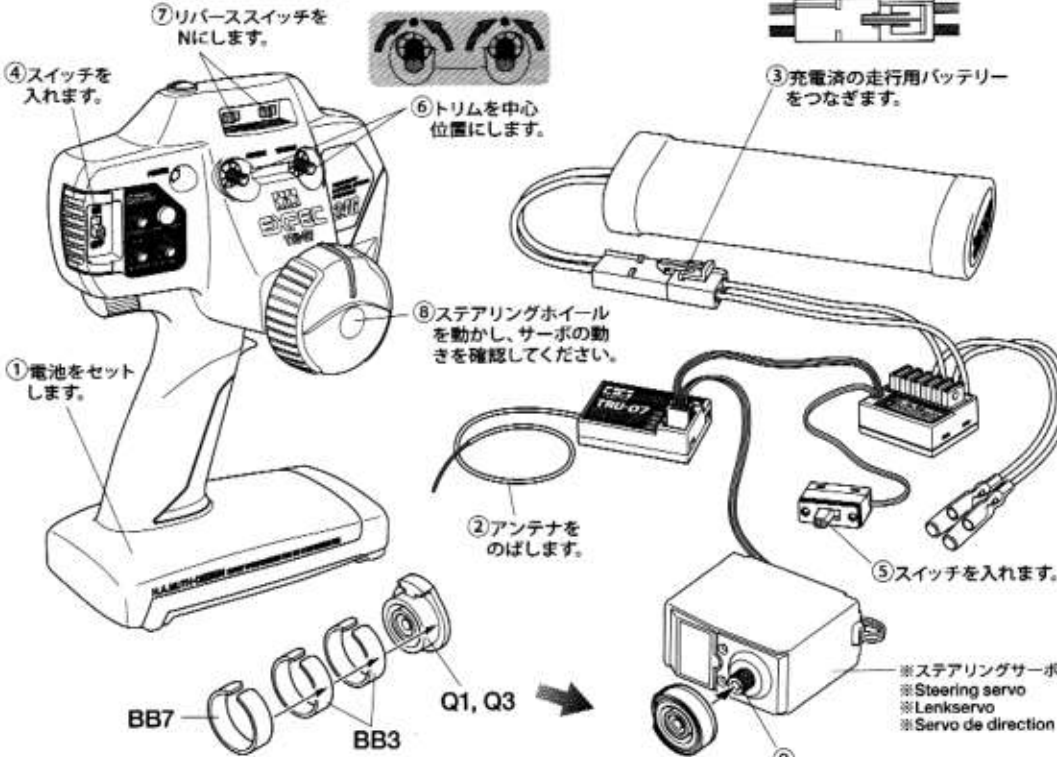
- 1 Install batteries.
- 2 Loosen and extend.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on.
- 5 Switch on.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Reverse switch on "N".
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Aufwickeln und langziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Schalter ein.
- 5 Schalter ein.
- 6 Trimmhebel neutral stellen.
- 7 Reverse-Schalter auf "N".
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

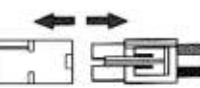
- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Dérouler et déployer le fil.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Mettre en marche.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 L'inverseur de servo sur "N".
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.



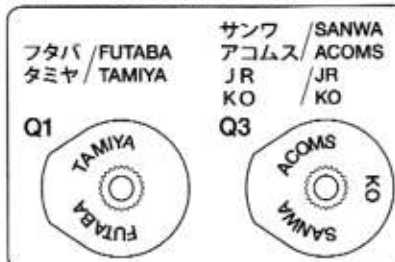
★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

★サーボがニュートラル位置で右図のようにサーボセイバーを取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

10 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。



BB2 ×1
54159
アルミサーボホーン
Aluminum servo horn
Aluminium-Servohorn
Palonnier aluminium



BB5 ×2
3×35mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

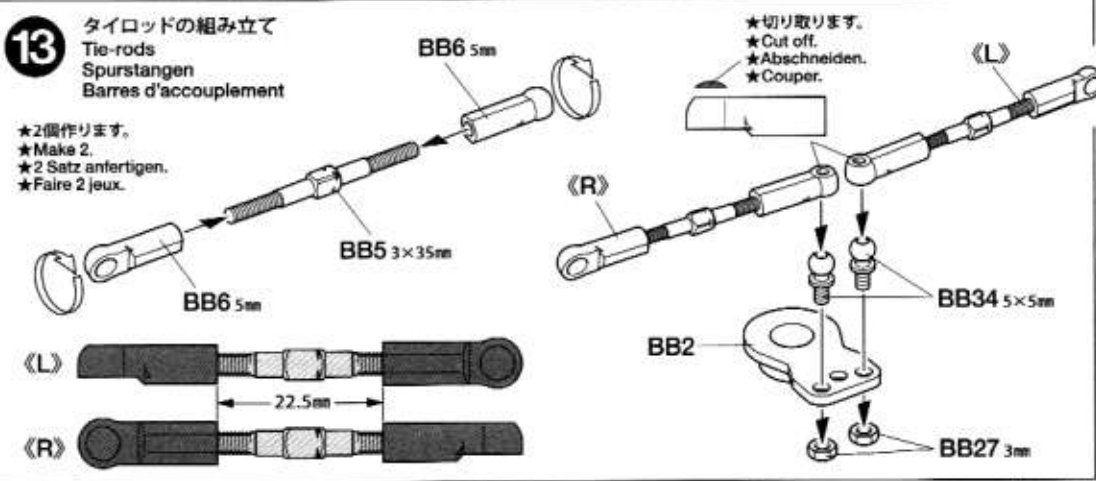
BB6 ×4
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB34 ×2
5×5mm 六角ビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

BB27 ×2
3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou de blocage

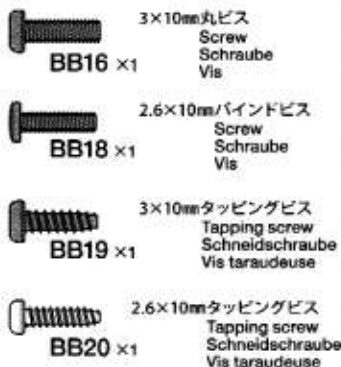
タイロッドの組み立て Tie-rods Spurstangen Barres d'accouplement

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

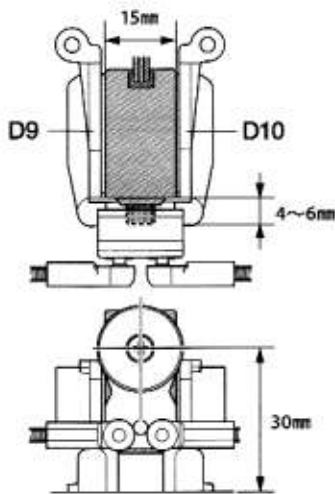


★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

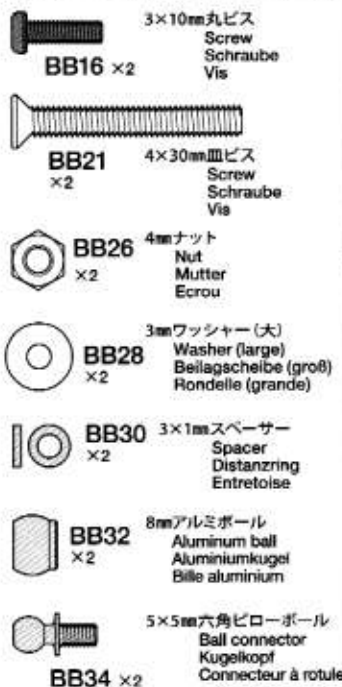
14



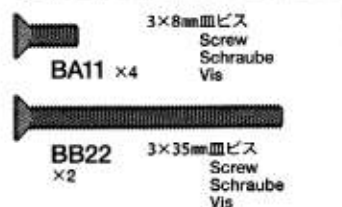
★下図のサイズのサーボも搭載できます。
★Servos with dimensions as shown below can also be installed.
★Servos mit den hier abgebildeten Abmessungen können ebenfalls eingebaut werden.
★Les servos des dimensions ci-dessous peuvent être également installés.



15



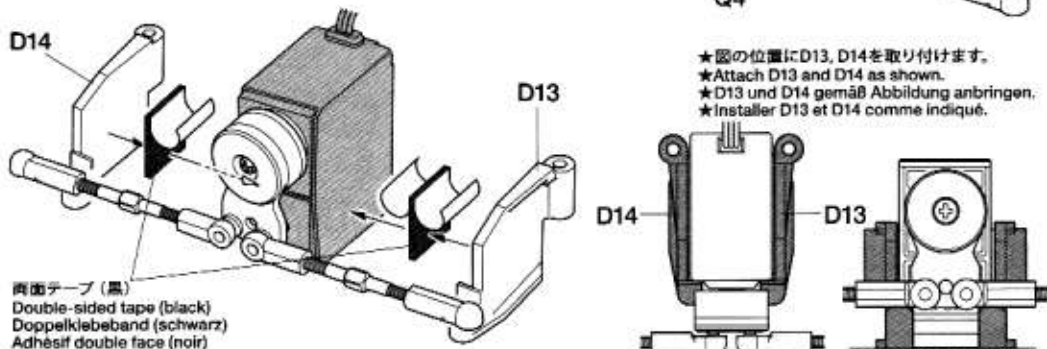
16



14

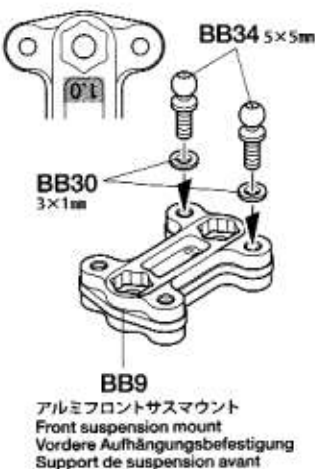
タイロッドの取り付け Attaching tie-rods Einbau der Spurstangen Fixation des biellettes

★使用するサーボに合わせで取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



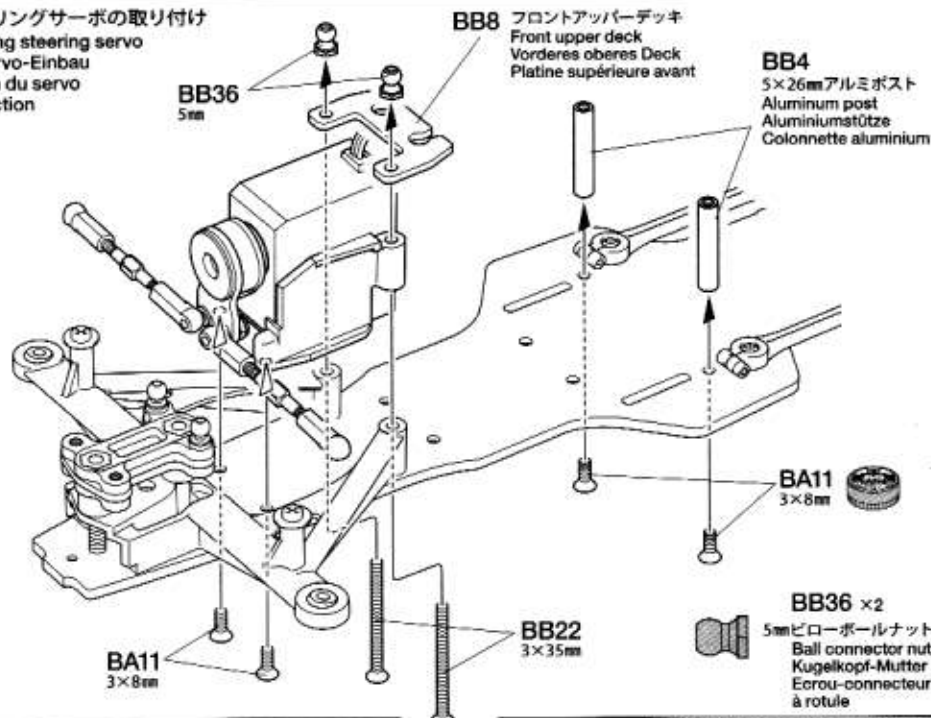
15

フロントロウアームの取り付け Attaching front lower arm Anbringen des vorderen, unteren Lenkers Fixation des triangles inférieurs avant



16

ステアリングサーボの取り付け Attaching steering servo Lenkservo-Einbau Fixation du servo de direction

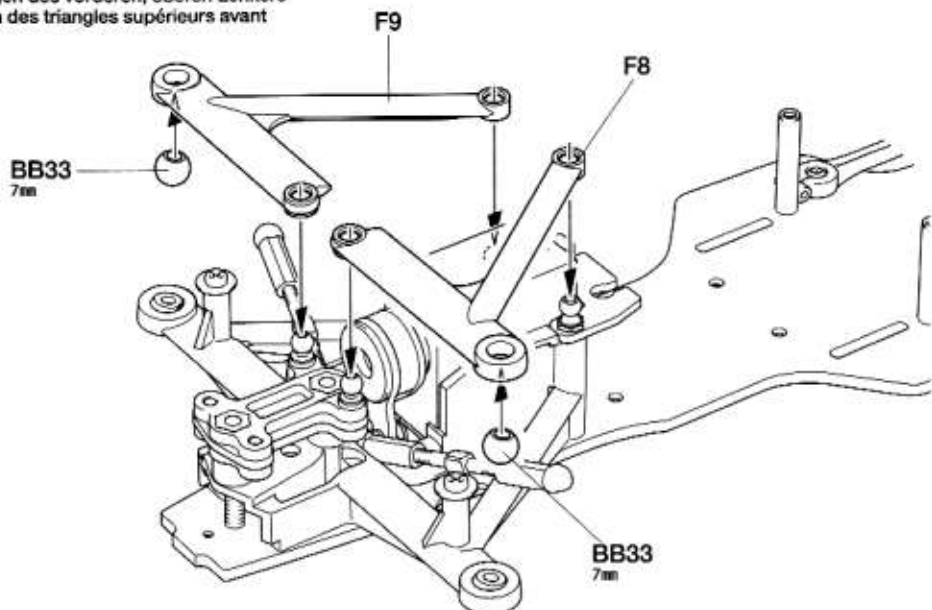


17

BB33 7mmアルミボール
×2
Aluminum ball
Aluminiumkugel
Bille aluminium

17

フロントアッパーアームの取り付け
Attaching front upper arm
Anbringen des vorderen, oberen Lenkers
Fixation des triangles supérieurs avant



18

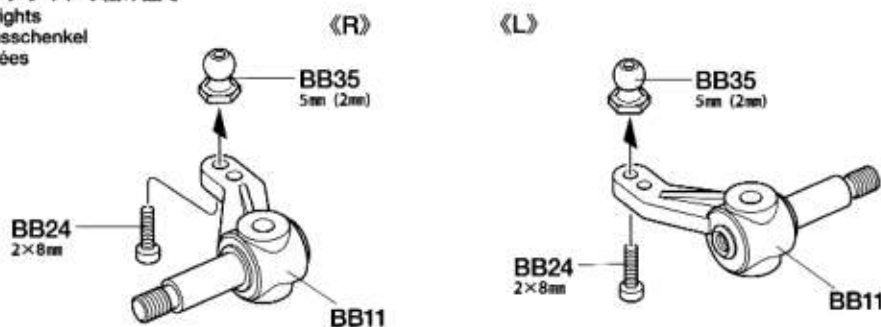
BB24 ×2
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB35 ×2
5mmビローボールナット (2mm)
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecroû-connecteur à rotule



18

アップライトの組み立て
Uprights
Achsschenkel
Fusées



19

BB13 ×2
フロントスプリング(ソフト/銀)
Front coil spring (soft, silver)
Vordere Feder (weich, silber)
Ressort hélicoïdal avant
(souple, argenté)

BB14 ×2
フロントスプリング(ミディアム/金)
Front coil spring (medium, gold)
Vordere Feder (mittel, gold)
Ressort hélicoïdal avant
(medium, doré)

BB15 ×2
フロントスプリング(ハード/黒)
Front coil spring (hard, black)
Vordere Feder (hart, schwarz)
Ressort hélicoïdal avant
(dur, noir)

BA13 ×2
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

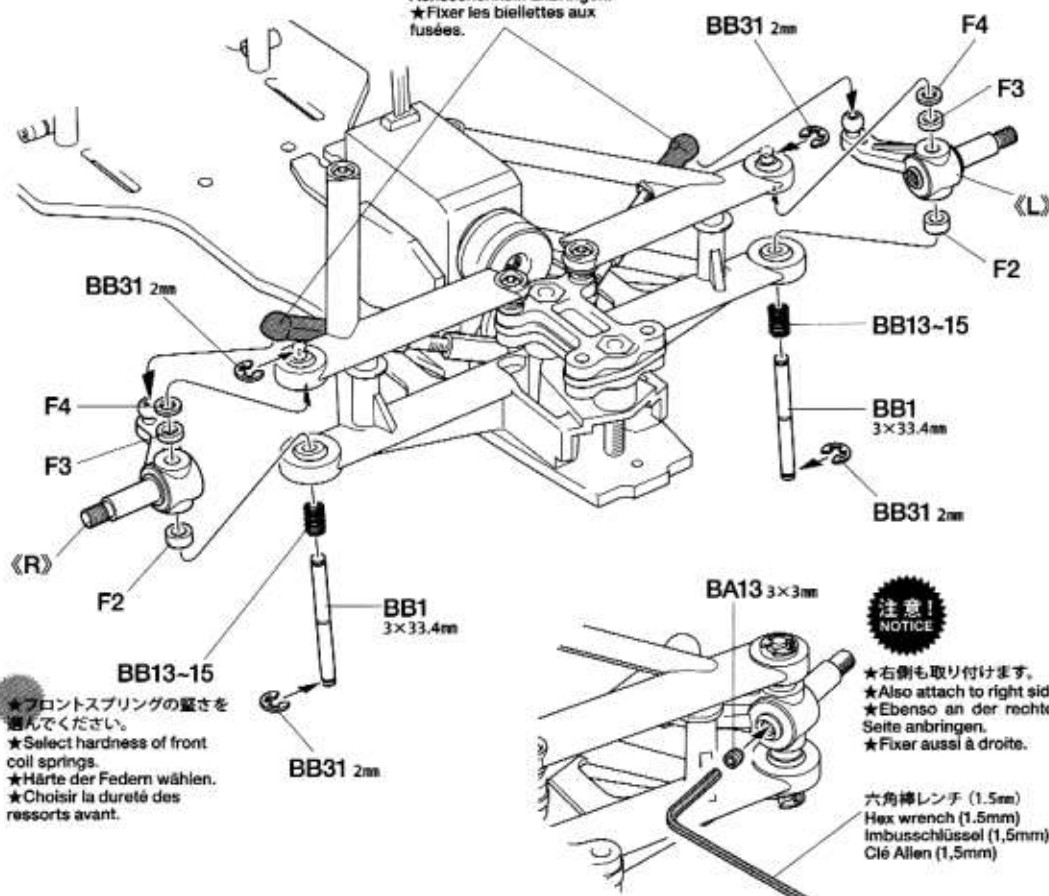
BB1 ×2
3×33.4mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox

BB31 ×4
2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

19

フロントアップライトの取り付け
Attaching front uprights
Einbau der vorderen Achsschenkel
Installation des fusées avant

★タイロッドを取り付けます。
★Attach tie-rods to uprights.
★Die Spurstangen an den
Achsschenkeln anbringen.
★Fixer les biellettes aux
fusées.



★フロントスプリングの硬さを
選んでください。
★Select hardness of front
coil springs.
★Härte der Federn wählen.
★Choisir la dureté des
ressorts avant.

注意!

★右側も取り付けます。
★Also attach to right side.
★Ebenso an der rechten
Seite anbringen.
★Fixer aussi à droite.

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの
方に愛読されています。ご希望の方は概型店でおた
ずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

20

BB17 ×2
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA11 ×2
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB23 ×1
3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB25 ×2
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BB29 ×1
3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB36 ×1
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur
à rotule

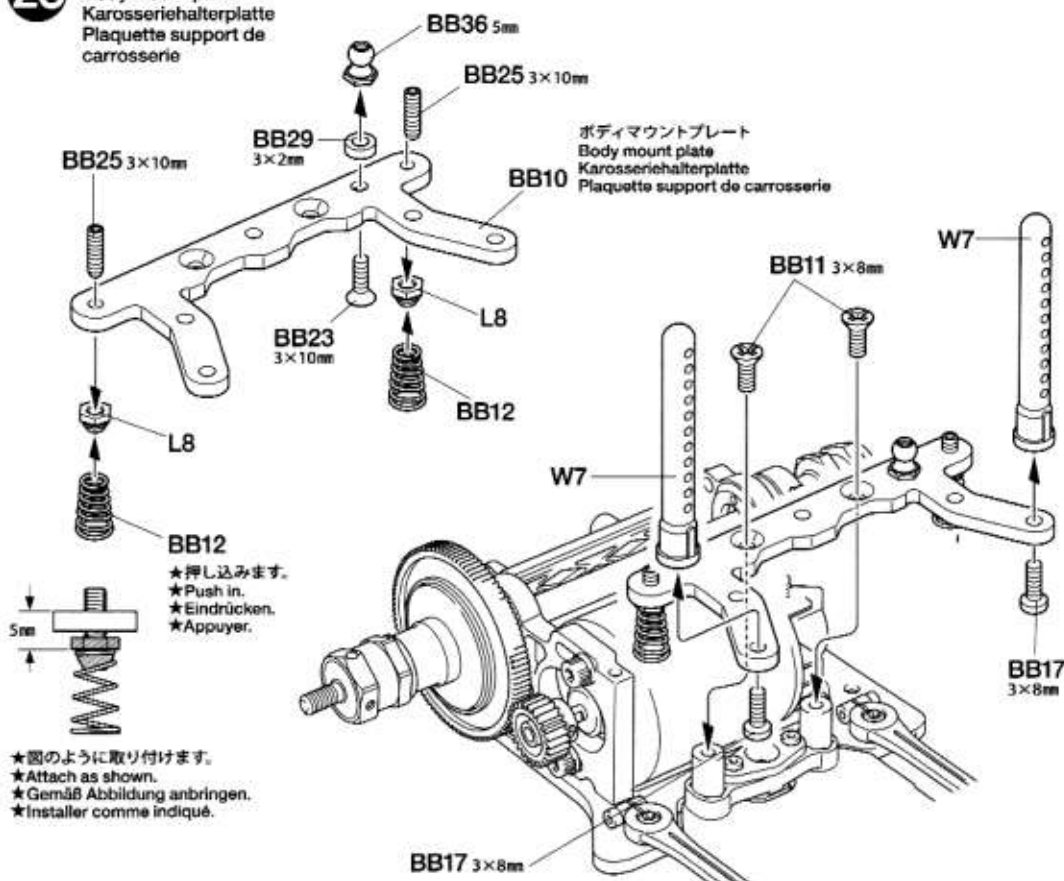
BB12 ×2
ロールスプリング(ハード/金)
Roll spring (hard, gold)
Querfeder (hart, gold)
Resort de roulis (dur, doré)

21~35
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

20

ボディマウントプレートの組み立て

Body mount plate
Karosseriehalterplatte
Plaque support de
carrosserie



21

BC5 ×2
53601
2×45.5mmダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

BC16 ×2
Oリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

BC15 ×2
6.5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

BC12 ×4
1.5mm Eリング
E-Ring
Circlip

21

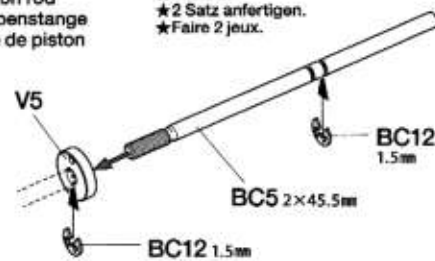
《ダンパーキャップ》
Damper cap
Dämpferkappe
Capuchon d'amortisseur

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《ピストンロッド》
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



22

BC16 ×2
Oリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

BC14 ×1
9mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

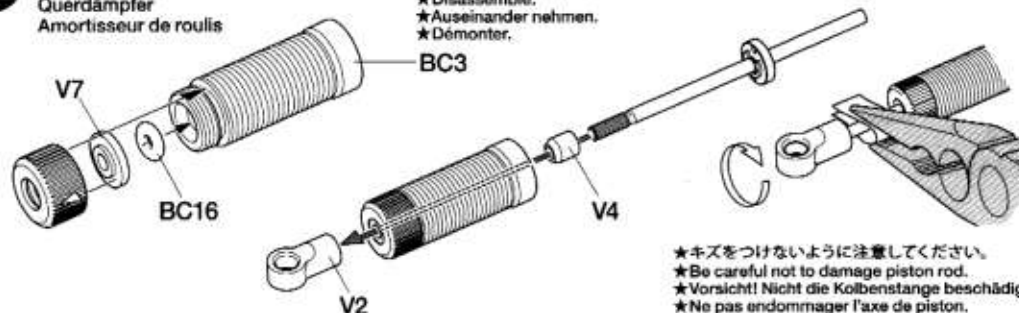
BC4 ×1
スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

BC3 ×2
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

22

《ローリングダンパー》
Roll damper
Querdämpfer
Amortisseur de roulis

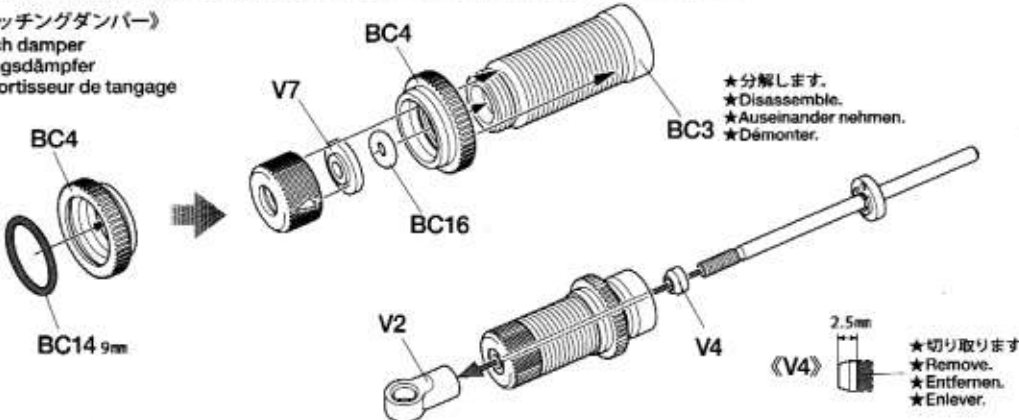
★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.



22

《ピッチングダンパー》
Pitch damper
Längsdämpfer
Amortisseur de tangage

★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.



OPTIONS

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	#1000

Silicone Diff.Oil

OP.758 シリコンデフオイル Silicone Diff. Oil (53758)	#5000
OP.759 シリコンデフオイル Silicone Diff. Oil (53759)	#10000
OP.760 シリコンデフオイル Silicone Diff. Oil (53760)	#30000

23

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★ダンパーキャップは一度締め込んでおくと
楽に取り付けられます。
★Tighten damper cap once to enable
smooth attachment.
★Dämpferkappe einmal festziehen um
das Gewinde sauber vorzubereiten.
★Serrer le capuchon d'amortisseur pour
une fixation aisée.

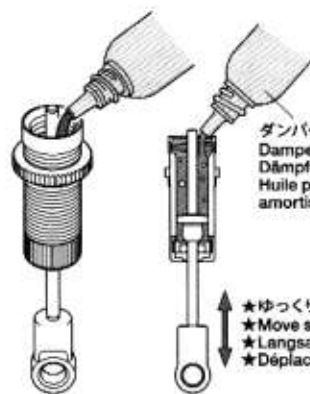


1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。
ピストンをゆっくり上下させてオイル中の
気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cyl-
inder. Remove air bubbles by slowly
moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl ein-
füllen. Luftblasen durch Auf-und Ab-
bewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir
le corps d'huile. Chasser les bulles d'air
en déplaçant le piston de bas en haut.



ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour
amortisseurs

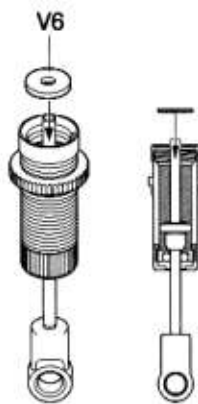
★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

2.ピストンをいっぱいにおろします。
気泡が抜けたらオイルを内側の段の所ま
で入れ、V6を取り付けます。

2.Refill with oil up to the inside step and
attach V6.

2.Bis zur Nut im Inneren mit Öl füllen
und dann V6 anbringen.

2.Remplir d'huile jusqu'au décroche-
ment intérieur et fixer V6.

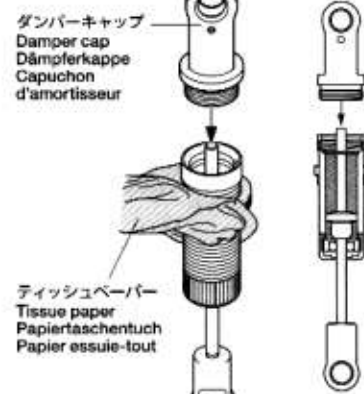


3.ダンパーキャップを締め込みます。
この時オイルがあふれるのでティッ
シュで吸い取ってください。

3.Tighten damper cap. Absorb oil
overflow with tissue paper.

3.Dämpferkappe festziehen. Überflüs-
siges Öl mit Papiertaschentuch
abwischen.

3.Visser à fond le capuchon. Essuyer
l'excédent d'huile avec du papier
essuie-tout.



ダンパーキャップ
Damper cap
Dämpferkappe
Capuchon
d'amortisseur

ティッシュペーパー
Tissue paper
Papiertaschentuch
Papier essuie-tout

24



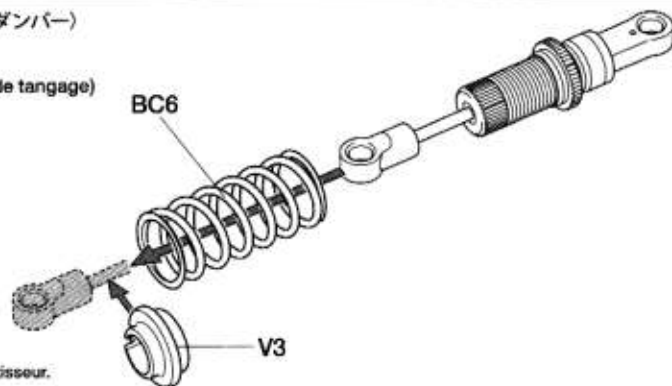
BC6 ダンパースプリング(ハード/金)
×1
Damper spring (hard, gold)
Dämpfer-Feder (hart, gold)
Ressort d'amortisseur (dur, doré)

24

スプリングの取り付け(ピッチングダンパー)
Attaching spring (Pitch damper)
Feder-Einbau (Längsdämpfer)
Fixation des ressorts (Amortisseur de tangage)



★P17を参考にして調整してください。
★Refer to P.17 for damper setting.
★Einstellung des Dämpfers auf Seite 17.
★Se reporter page 17 pour le réglage d'amortisseur.



25

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA11 ×1

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB16 ×2

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB17 ×1

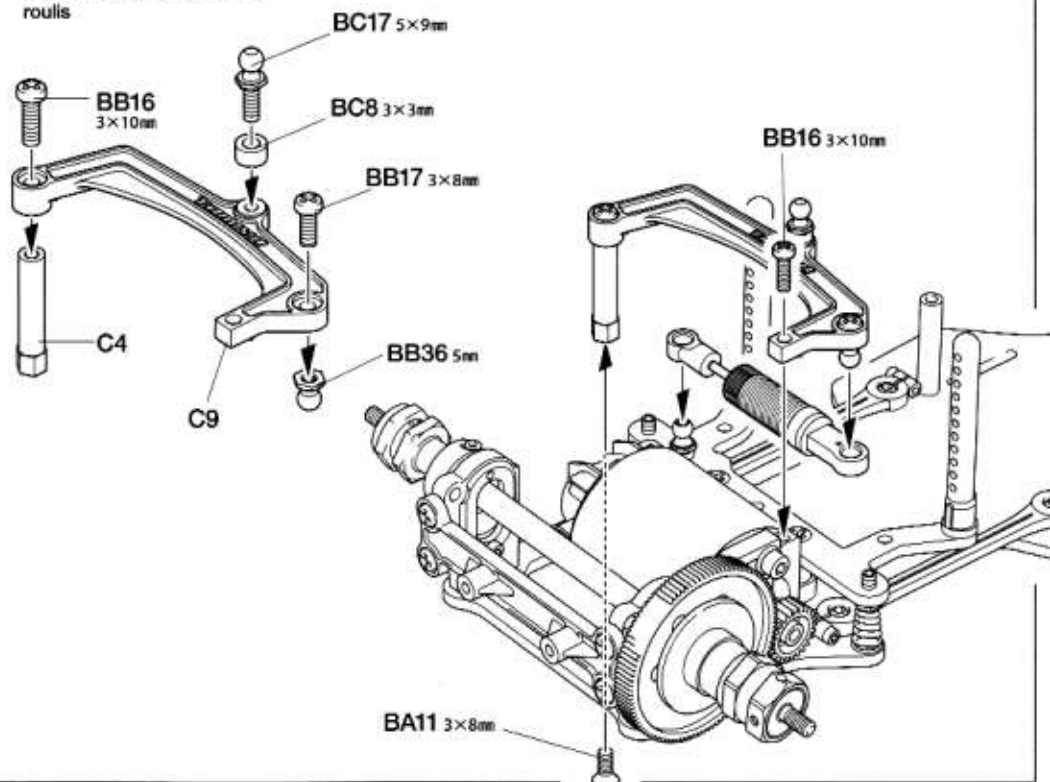
5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
BC17 ×1

3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BC8 ×1

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrrou-connecteur à
rotule
BB36 ×1

25

ローリングダンパーの取り付け
Attaching roll damper
Einbau des Querdämpfers
Fixation de l'amortisseur de
roulis



26

ダンパーマウント
Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

BC1 x1

5×5mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

BC18 x1

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

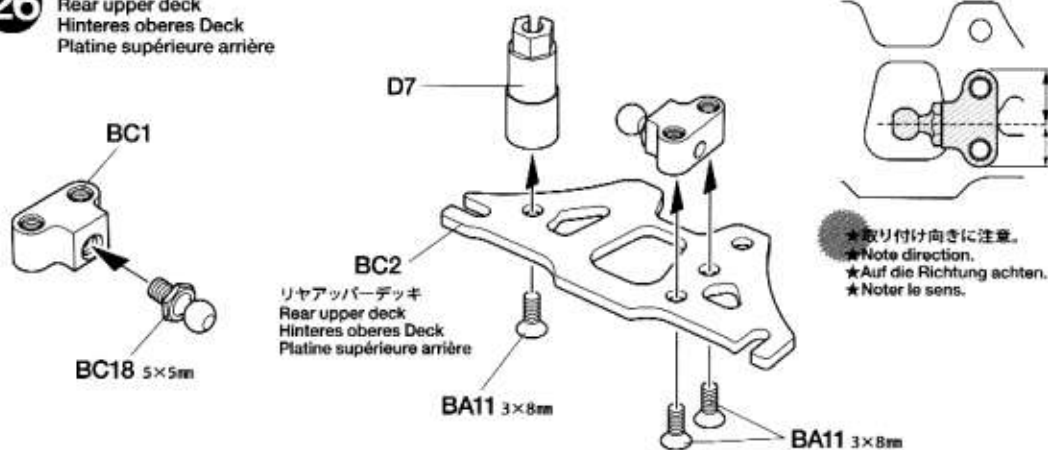
BA11 x3

★OP. 901のTRFダンパーを使用する場合、
取り付け向きに注意。
★When using a TRF Damper (Item 53901)
★Bei der Nutzung von TRF Dämpfern (Nr 53901)
★Si un amortisseur TRF est utilisé (réf. 53901)

26

リヤアッパーデッキの組み立て

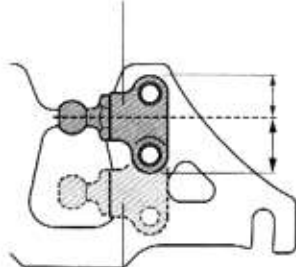
Rear upper deck
Hinteres oberes Deck
Platine supérieure arrière



27

ピッチングダンパーの取り付け

Attaching pitch damper
Anbau des Längsdämpfers
Installation de l'amortisseur de tangage



★キット標準位置
★Standard setting
★Standard-Einstellung
★Réglage standard

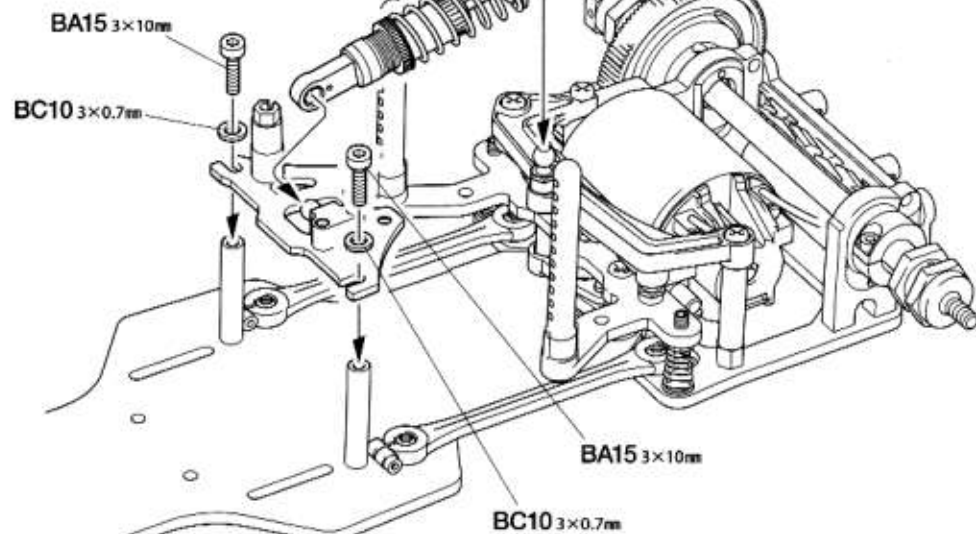
27

3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BA15 x2

3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC10 x2



28

28

RCメカの搭載例

Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

両面テープ (黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

★RCメカの各コネクターの接続は
メカに付属の説明書を良くお読みく
ださい。

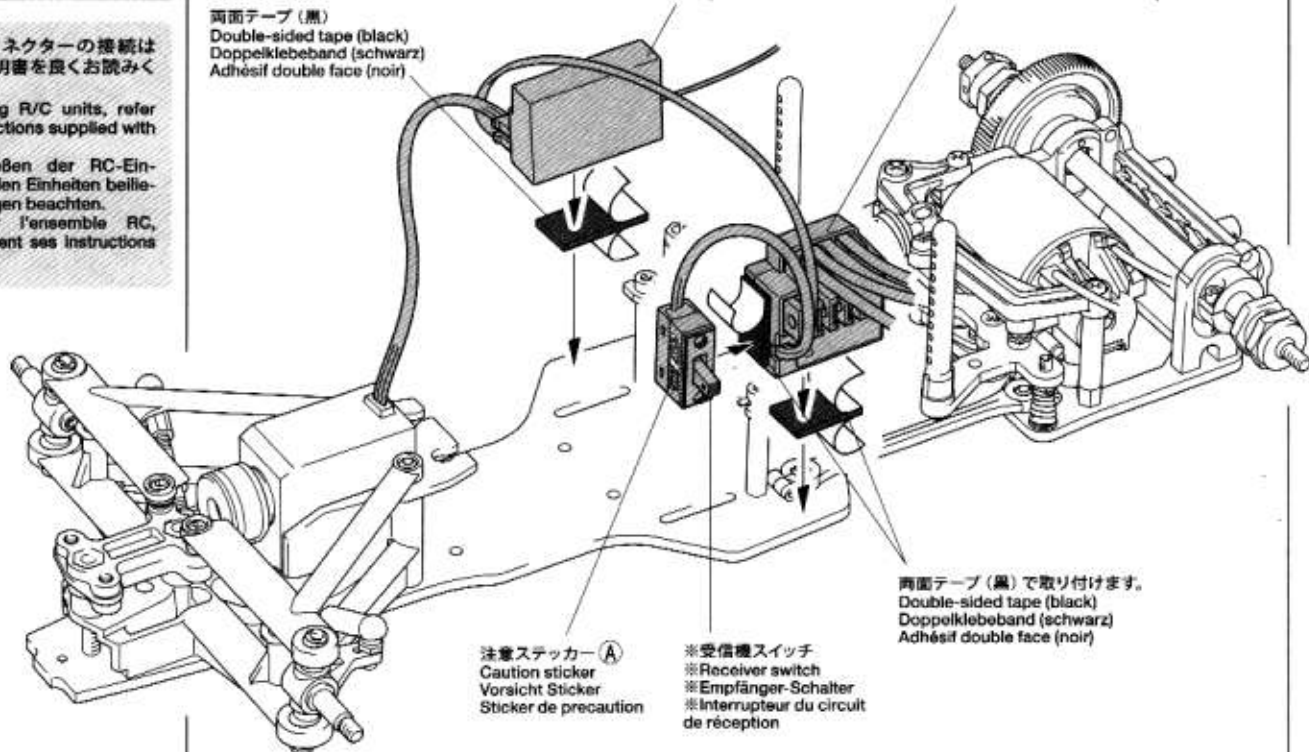
★For connecting R/C units, refer
also to the instructions supplied with
units.

★Zum Anschließen der RC-Ein-
heiten auch die den Einheiten beilie-
genden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC,
consulter également ses instructions
spécifiques.

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrgler
※Variateur de vitesse électronique



両面テープ (黒) で取り付けます。
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

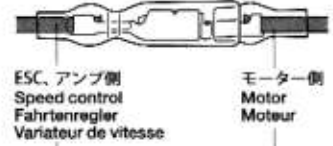
注意ステッカー (A)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit
de réception

3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA11 ×2

スナップピン (中)
Snap pin (medium)
Federstift (mittel)
Epingle métallique (moyenne)
BC19 ×2

《モーターコードのつなぎ方》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC、アンプ側
Speed control
Fahrtregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

+ (プラス) コード
(赤、オレンジ)
(+) Red, orange
(+) Rot, orange
(+) Rouge, orange

黄/赤コード
Yellow / Red
Gelb / Rot
Jaune / Rouge

- (マイナス) コード
(黒、青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

緑/黒コード
Green / Black
Grün / Schwarz
Vert / Noir

★コネクター部はしっかりつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

●スポンジシートや余ったスポンジテープはバッテリーのガタ付きを少なくするために、ロワデッキやアッパーデッキに貼って使用してください。
●Apply extra sponge sheet to chassis or upper deck to prevent battery pack from wobbling.
●Schaumgummi-Vlies zusätzlich anbringen um Bewegungen des Accus zu vermeiden.
●Poser de la feuille mousse supplémentaire sur le châssis ou la platine supérieure pour caler le pack d'accus.

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。
走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

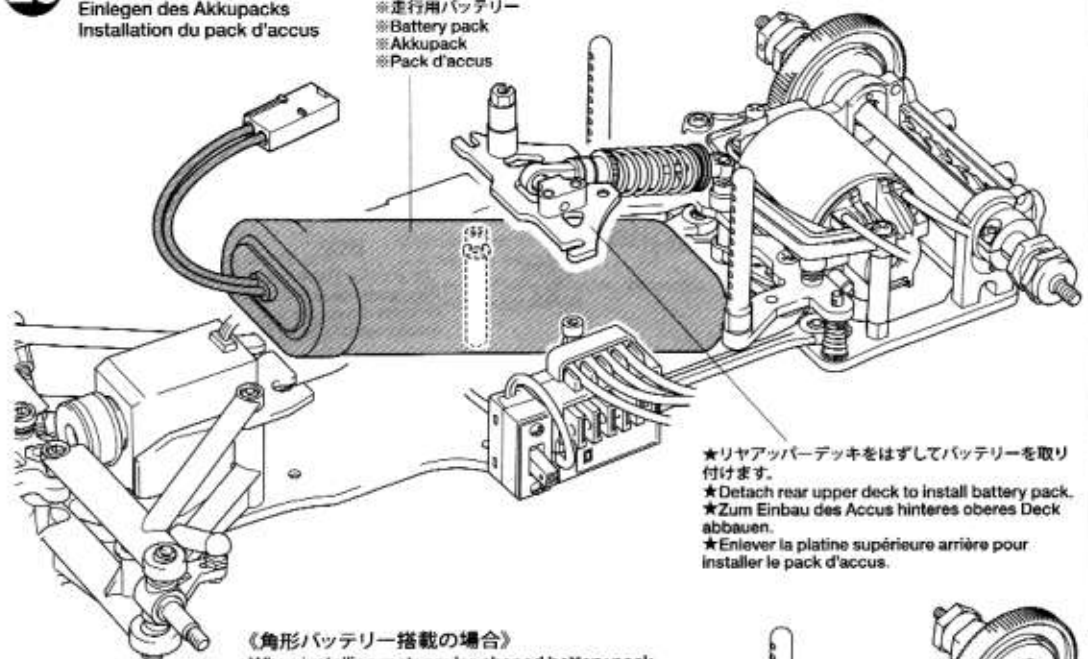
DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR
Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB
Den Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE
Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

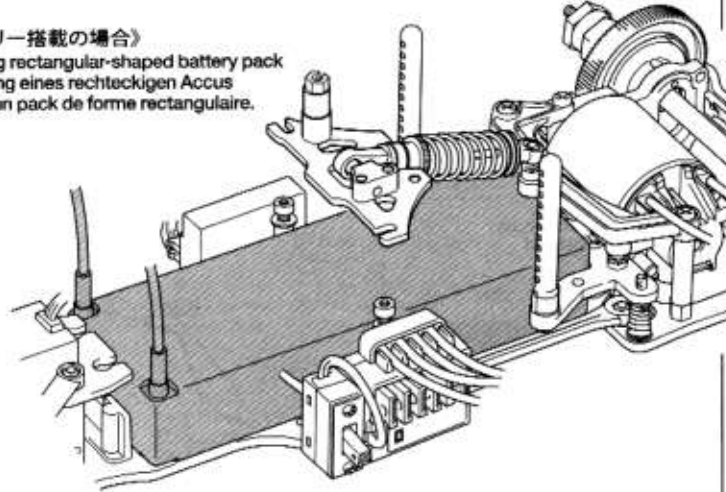
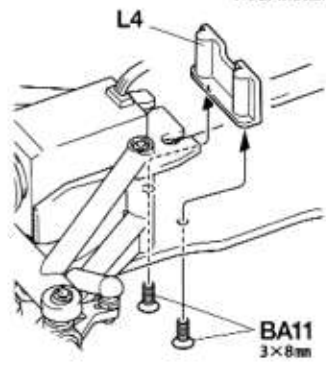
走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus



★リヤアッパーデッキをはずしてバッテリーを取り付けます。
★Detach rear upper deck to install battery pack.
★Zum Einbau des Accus hinteres oberes Deck abbauen.
★Enlever la platine supérieure arrière pour installer le pack d'accus.

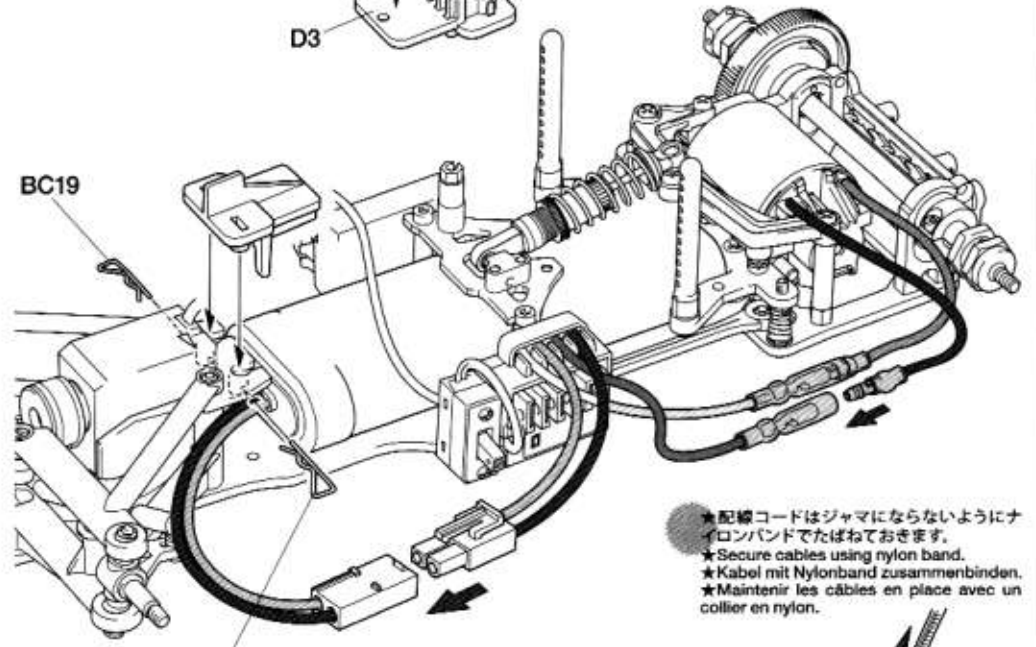
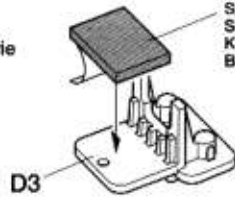
《角形バッテリー搭載の場合》
When installing rectangular-shaped battery pack
Bei Verwendung eines rechteckigen Accus
Pour installer un pack de forme rectangulaire.



バッテリーホルダーの取り付け
Attaching battery holder
Batterie-Halter-Einbau
Fixation du support de batterie

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-
Klebeband
Bande mousse

《実寸図》
Actual size
Tatsächliche
Größe
Taille réelle



★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



31



BA14 4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop



BC11 5x0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC13 x4

※フロントタイヤ(細)
※Front wheel (narrow)
※Vorderrad (schmal)
※Roue avant (étroit)

BA14 4mm

BC13 1050

31

フロントホイールの取り付け
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

※フロントタイヤ(細)
※Front wheel (narrow)
※Vorderrad (schmal)
※Roue avant (étroit)

BC13 1050

BA14 4mm

BC11 5x0.5mm

BC13 1050

★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

32



BC7 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop à flasque

32

リアホイールの取り付け
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière

※リアタイヤ(太)
※Rear wheel (wide)
※Hinterrad (breit)
※Roue arrière (large)

BC7 4mm

※リアタイヤ(太)
※Rear wheel (wide)
※Hinterrad (breit)
※Roue arrière (large)

BC7 4mm

★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

33



BC9 3x1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BB16 3x10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC20 6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

BC20 x2



BC22 アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BC22 x1

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BC22

アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne

33

リアウイングの取り付け
Attaching rear wing
Einbau des hinteren Spoilers
Fixation de l'aileron arrière

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

BC20 6mm

★受信機アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.

BB16 3x10mm

BC9 3x1.5mm

BC9 3x1.5mm

※リアウイング
※Rear wing
※Hinterer Spoiler
※Spoiler arrière

BC20 6mm

★使用するボディに合わせて取り付け位置を決めます。
★Adjust snap pin positions according to the body.
★Die Position der Federstecker je nach Karosserie wählen.
★Régler la position des épingles en fonction de la carrosserie.

★2.4G用RCメカの場合は使用しません。
★BC22 is not required for 2.4GHz receiver.
★BC22 wird bei 2,4 GHz Empfänger nicht gebraucht.
★BC22 n'est pas requis pour un récepteur 2,4 GHz.

★ウイング用ビスはボディパーツ付属のものをお使いください。

★Use screws included with body parts set.

★Schrauben aus dem Karoseriesatz verwenden.

★Utiliser les vis incluses dans le set de carrosserie.

34 フロントウイングの取り付け Attaching front wing Anbringung des Frontflügels. Fixation du spoiler avant

※フロントウイング
※Front wing
※Vorderer Spoiler
※Spoiler avant

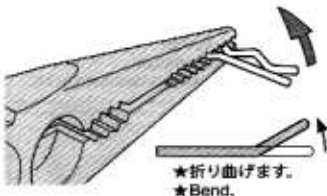
D4

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

⑤で取り付けしたBB21、BB26。
BB21 und BB26 in Schritt ⑤ angebracht.
BB21 et BB26 installés à l'étape ⑤.

6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique
BC20 ×2

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)
BC21 ×1

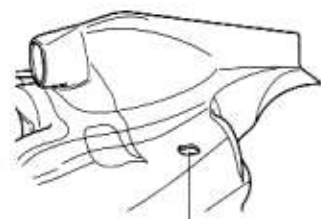


★スナップピンは折り曲げておくと取り扱いに便利です。

★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.

★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.

★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.



★6~6.5mmの穴に広げます。
★Widen holes to 6mm-6.5mm.
★Löcher auf 6-6,5 mm aufweiten.
★Élargir les trous à 6-6,5mm.

35 ボディの取り付け Attaching body Aufsetzen der Karosserie Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

BC21

BC20 6mm

BC20 6mm

注意!
NOTICE

★ボディがシャーシに当たる場合は切り取り加工をしてください。
★Cut off sections on the body that come in contact with chassis.
★Schneiden Sie die Teile der Karosserie ab, welche am Chassis streifen.
★Découper les parties de carrosserie en contact avec le châssis.

SETTING - UP

●いろいろな走行条件のデータを記入するのにP23のセッティングシートをご利用ください。

●Record various running conditions and settings on the setting sheet on Page 23.

●Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf dem Einstellblatt auf Seite 23 fest.

●Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage page 23.

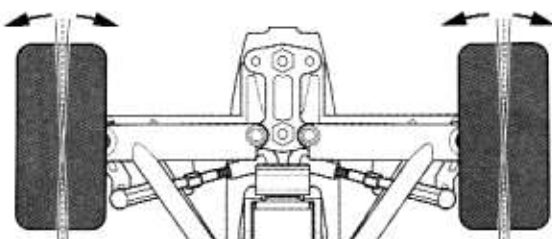
TOE-IN AND TOE-OUT / CAMBER ANGLE

《トーイン・トーアウト》
Toe-in and Toe-out
Vorspur und Nachspur
Pincement et ouverture

★必ずサーボのニュートラルを確認して調整をしてください。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre.

★コースレイアウトに合わせて調整をしてください。
★Adjust according to the track layout.
★Entsprechend der Rennstrecke einstellen.
★Régler en fonction du tracé de piste.

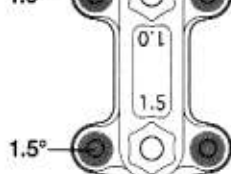
★ターンバックルシャフトを回転させて長さを調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.
★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstellstücks angepaßt.
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant (pincement).



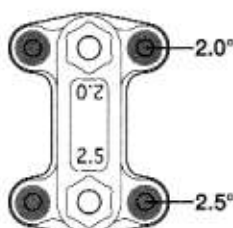
《キャンバー角》
Camber angle
Krümmungswinkel
Angle de carrossage

★BB9の取り付け穴を変える事でキャンバー角を変更できます。
★Front camber angle can be adjusted by changing attachment holes on BB9.
★Der vordere Sturzwinkel kann durch Verwendung anderer Befestigungslöcher an BB9 eingestellt werden.
★L'angle de carrossage peut être ajusté en changeant les trous de fixation sur BB9.

1.0°

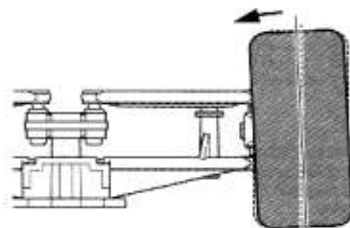


2.0°



1.5°

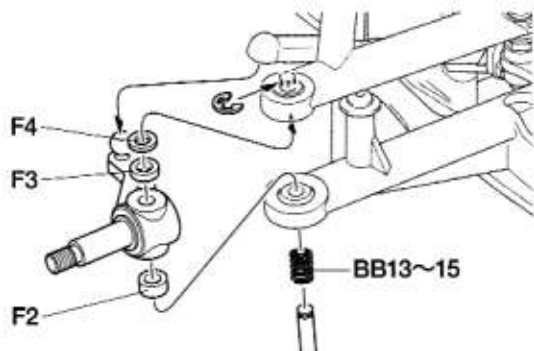
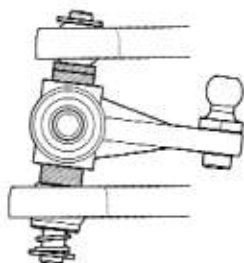
2.5°



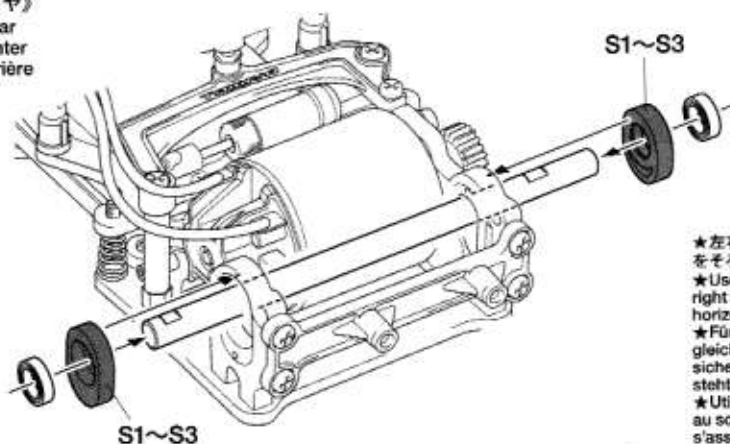
- ★タイヤ径が変わっても車高を調整することができます。走行路面に合わせて変更してください。
- ★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.
- ★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.
- ★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.

《フロント》
Front
Vorne
Avant

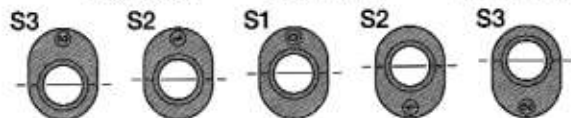
- ★F2, F3, F4の取り付け順序を変えることで調整します。
- ★Adjust by altering F2, F3, and F4 positions.
- ★Durch Änderung der Stellungen von F2, F3, und F4 anpassen.
- ★Régler en changeant les positions de F2, F3 et F4.



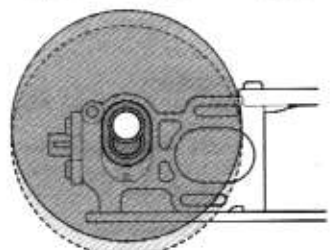
《リヤ》
Rear
Hintere
Arrière



- S1: オフセット 0
Offset Einstellstück
Exccentrem
- S2: オフセット 1mm
Offset Einstellstück
Exccentrem
- S3: オフセット 2mm
Offset Einstellstück
Exccentrem



- ★左右で同じオフセットのパーツで高さをそろえて取り付けます。
- ★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.
- ★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.
- ★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.



GEAR RATIO

- ★104Tスーパーギヤ、93Tスーパーギヤとピニオンのギヤ比表です。ギヤの組み合わせの参考にしてください。
- ★Refer to the diagrams for selecting gears.
- ★Diagramm bei der Wahl der Übersetzung beachten.
- ★Se reporter au tableau pour sélectionner les pignons.

《104Tスーパーギヤの時》 / 104T Spur gear
104T Stirradgetriebe / 104T Stirradgetriebe

《93Tスーパーギヤの時》 / 93T Spur gear
93T Stirradgetriebe / 93T Stirradgetriebe

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	24T	4.33:1
		25T	4.16:1
20T	5.20:1	26T	4.00:1
21T	4.95:1	27T	3.85:1
22T	4.72:1	*28T	3.71:1
23T	4.52:1	*29T	3.58:1

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	24T	3.87:1
		25T	3.72:1
20T	4.65:1	26T	3.57:1
21T	4.42:1	27T	3.44:1
22T	4.22:1	28T	3.32:1
23T	4.04:1	29T	3.20:1

- ※車軸の位置によっては28T、29Tピニオンギヤは取り付けられません。
- ※28T and 29T pinion gears may not be installed depending on rear shaft position.

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スーパーギヤ歯数} \quad \text{Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数} \quad \text{Pinion gear teeth}} \right) : 1$$



23Tピニオン (04 モジュール)
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

DAMPER SETTING

■ピッチングダンパーのセッティング

基本的にコース路面が荒れていたり滑り易い場合はオイル、スプリングともに柔らかく(ゆるめる)、路面がフラットでハイグリップな場合は硬く(しめ込む)していくとステアリング反応が良くなります。

■ローリングダンパーのセッティング

滑り易い路面(ターンが遅い)ではダンパーオイルの粘度を柔らかくし、ハイグリップ路面(ターンが早い)では硬くするのが基本です。車体のローリングスピードを調整し、ベストなステアリング反応にセッティングします。

■Pitch damper setting

Use softer oil and spring for rough or low-grip surfaces. Use harder oil and spring for flat, high-grip surfaces.

■Roll damper setting

Use softer oil for low-grip surfaces. Use harder oil for high-grip surfaces. Adjust roll damper hardness to achieve optimized steering response.

■Längsdämpfereinstellung

Bei unebenem und rutschigem Untergrund weichere Feder und Öl benutzen. Für sehr griffige und ebene Oberflächen härtere Feder und Öl benutzen.

■Querdämpfereinstellung

Bei Strecken mit wenig Griff dünneres Öl benutzen. Für sehr griffige Strecken dickeres Öl benutzen. Härte des Querdämpfers einstellen um ein optimales Ansprechverhalten der Lenkung zu erreichen.

■Réglage de l'amortisseur de tangage

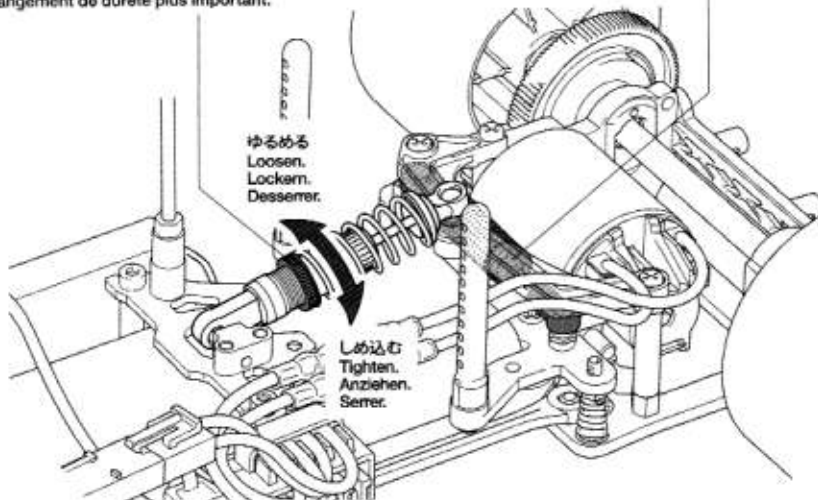
Utiliser une huile et un ressort plus souples pour les surfaces irrégulières ou à faible accroche. Utiliser une huile et un ressort plus durs pour des surfaces planes ou à forte accroche.

■Réglage de l'amortisseur de roulis

Utiliser une huile plus fluide pour les surfaces à faible accroche. Utiliser une huile plus visqueuse pour les surfaces à forte accroche. Régler la dureté de l'amortisseur de roulis pour une réponse optimale de la direction.

- ★スプリングリテーナーによる堅さ調整は微調整の範囲でおこないます。大きく変更する場合は、スプリングやオイルを交換します。
- ★Rotate spring retainer for fine tension adjustment. Change coil spring for greater changes in hardness.
- ★Federteller zur Feineinstellung drehen. Für grössere Veränderung der Härte andere Federn verwenden.
- ★Faire tourner le blocage de ressort pour un réglage fin de la compression. Changer le ressort pour un changement de dureté plus important.

- ★ダンパーオイルの粘度を変えることで調整します。
- ★Use different viscosities of oil to adjust damper hardness.
- ★Öl von unterschiedlicher Viskosität benutzen um die Dämpferhärte einzustellen.
- ★Utiliser différentes viscosités d'huile pour régler la dureté du ressort.



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

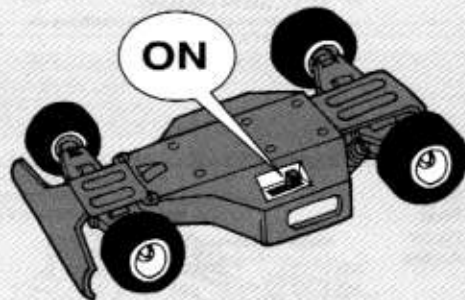
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



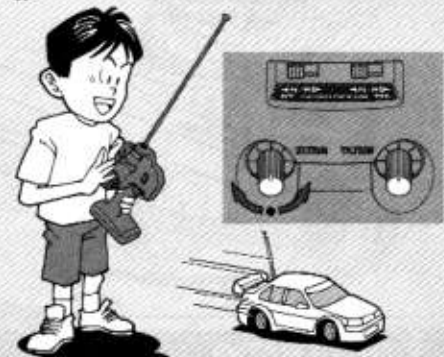
- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



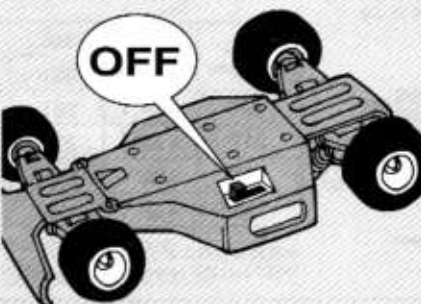
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



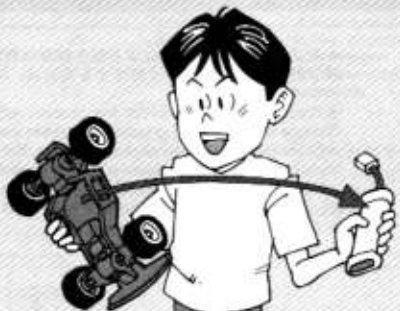
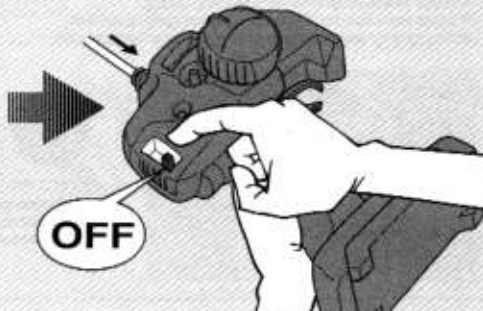
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



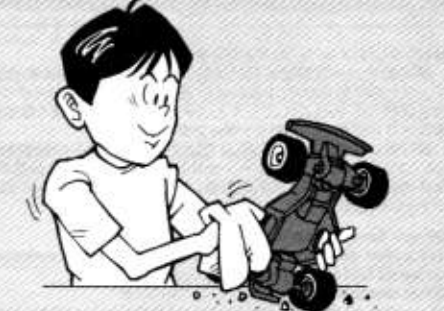
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切ってください。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



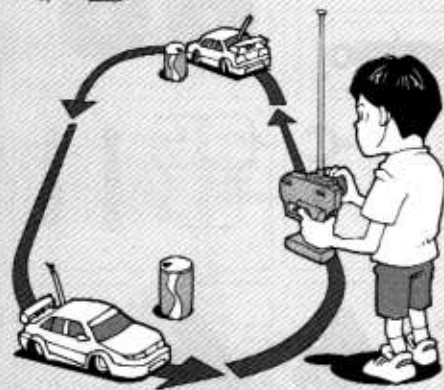
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



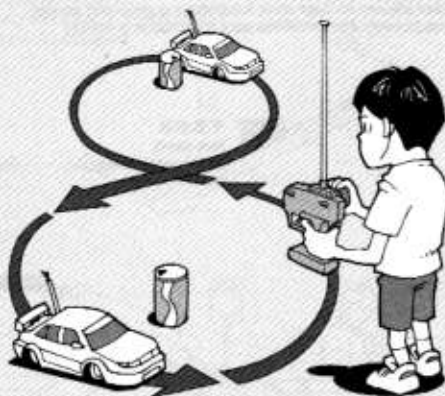
- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



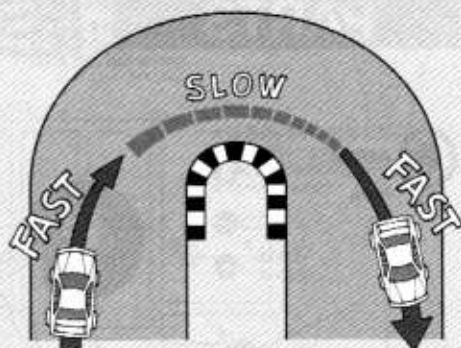
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

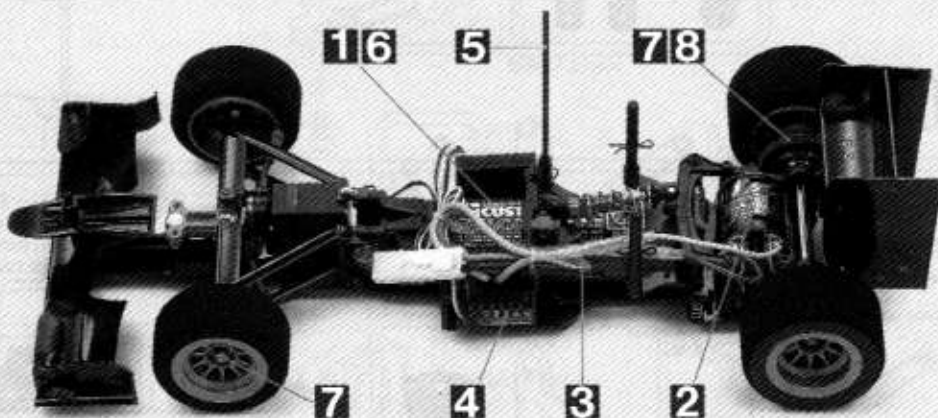
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



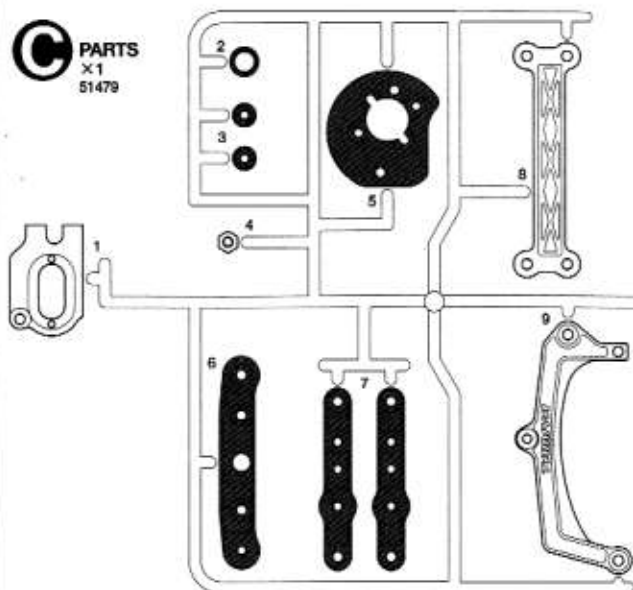
車の異常 PROBLEM PROBLÈME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニックスピードコントローラー)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーを充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操作していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

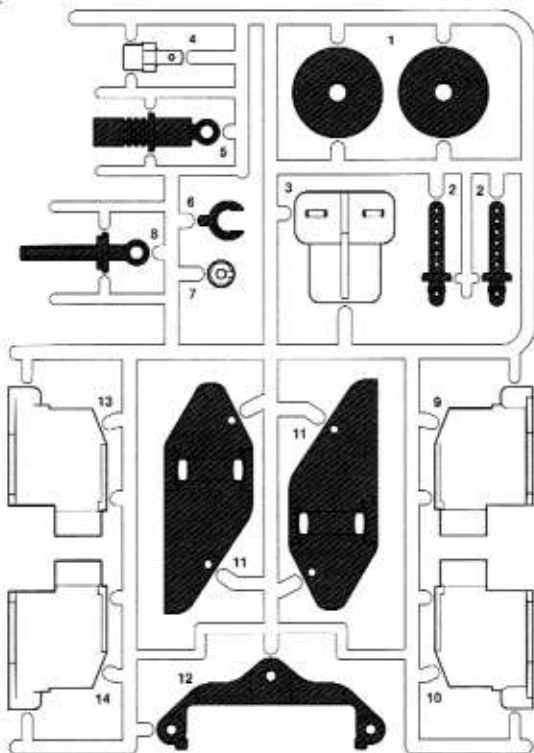
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

D PARTS ×1
51380

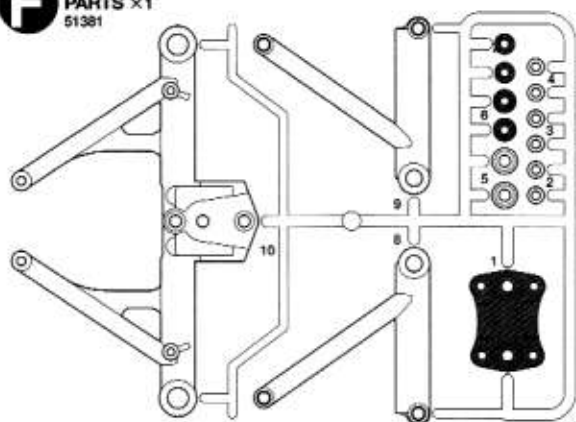
C PARTS ×1
51479



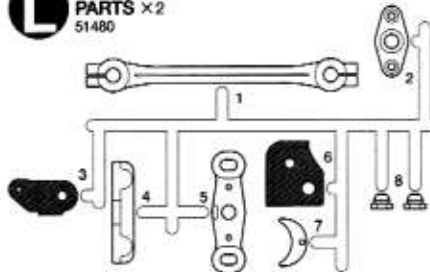
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



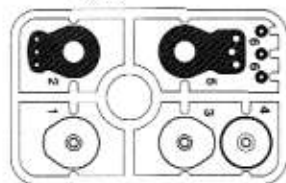
F PARTS ×1
51381



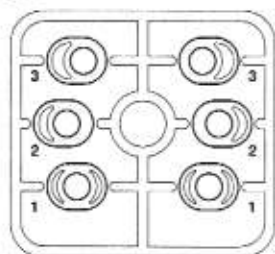
L PARTS ×2
51480



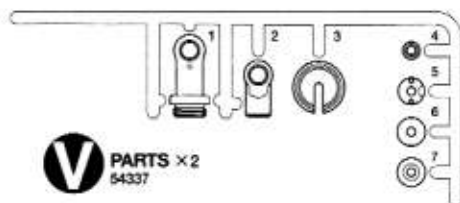
Q PARTS ×1
51000



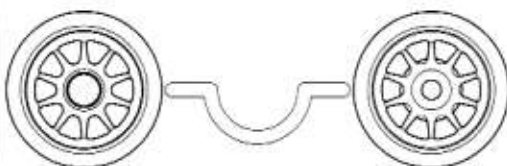
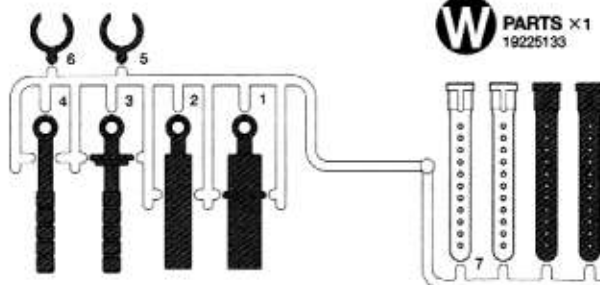
S PARTS ×1
10115211



V PARTS ×2
54337



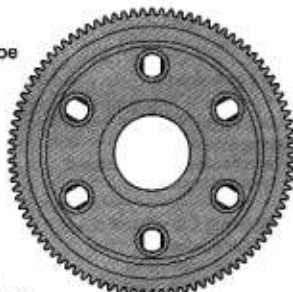
W PARTS ×1
19225133



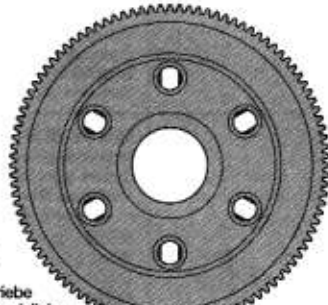
フロントホイール(細) ××2
Front wheel (narrow) 19335652
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)

リヤホイール(太) ××2
Rear wheel (wide) 19335652
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon
intermédiaire
53900



104T-04
スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



ロフデッキ ××1
Lower deck 13405060
Chassisboden
Châssis inférieur

ロフブレース ××1
Lower brace 13405061
Hintere Trägerplatte
Support inférieur

アンテナパイプ ××1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

注意ステッカー ××1
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant

ロゴステッカー ××1
Logo sticker 11420561
Aufkleber mit Logo
Logo autocollant

A ①~⑩



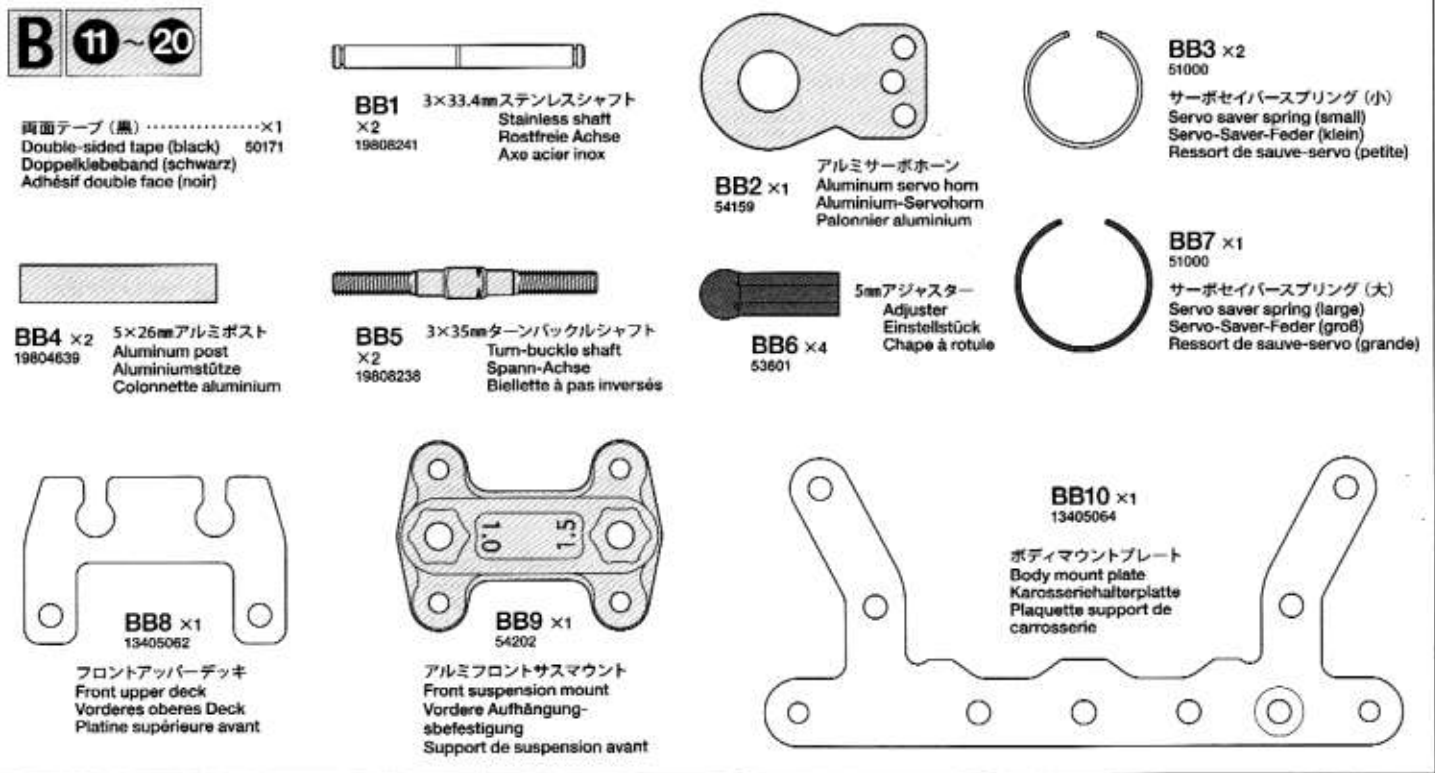
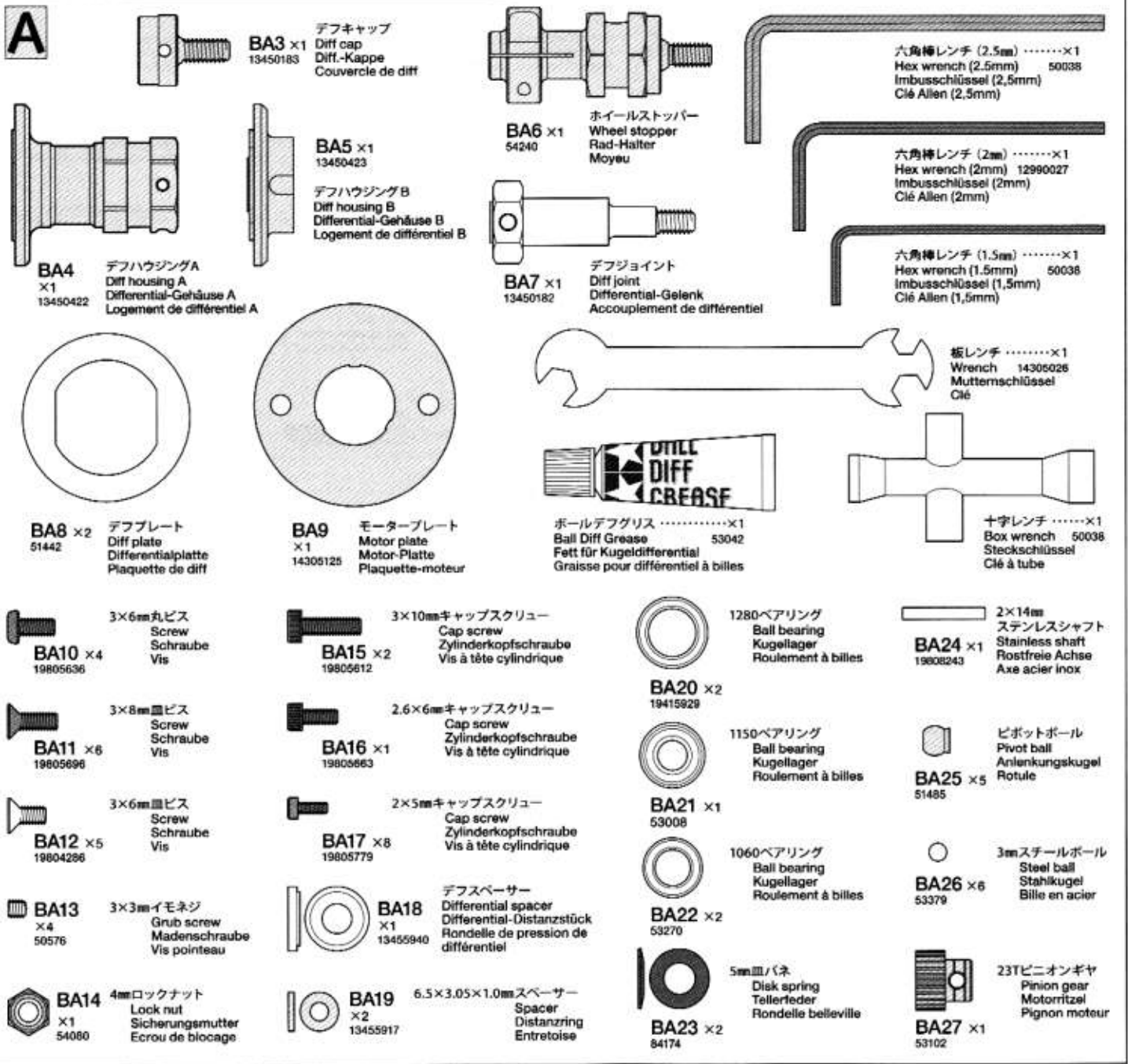
BA1 ×1
84173

リヤシャフト
Rear shaft
Hinterrachse
Arbre arrière

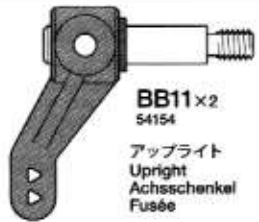
BA2 ×2
19804638

ボディマウントポスト
Body mount post
Karosseriehalter
Support de fixation de
carrosserie





B



BB11 ×2
54154
アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée



BB12 ×2
54352
ロールスプリング(ハード/金)
Roll spring (hard, gold)
Querfeder (hart, gold)
Ressort de roulis (dur, doré)



BB14 ×2
50509
フロントスプリング(ミディアム/金)
Front coil spring (medium, gold)
Vordere Feder (mittel, gold)
Ressort hélicoïdal avant (medium, doré)



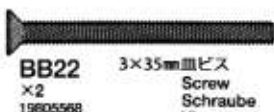
BB13 ×2
50509
フロントスプリング(ソフト/銀)
Front coil spring (soft, silver)
Vordere Feder (weich, silber)
Ressort hélicoïdal avant (souple, argenté)



BB15 ×2
50509
フロントスプリング(ハード/黒)
Front coil spring (hard, black)
Vordere Feder (hart, schwarz)
Ressort hélicoïdal avant (dur, noir)



BB16 ×3
19804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



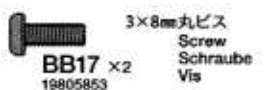
BB22 ×2
19805568
3×35mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB26 ×2
19808235
4mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



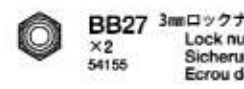
BB32 ×2
54161
8mmアルミボール
Aluminum ball
Aluminiumkugel
Bille aluminium



BB17 ×2
19805853
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



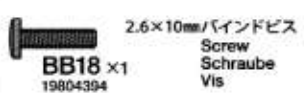
BB23 ×1
19804200
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB27 ×2
54155
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou de blocage



BB33 ×2
54161
7mmアルミボール
Aluminum ball
Aluminiumkugel
Bille aluminium



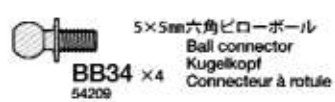
BB18 ×1
19804394
2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis



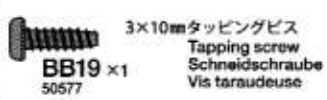
BA11 ×6
19805696
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



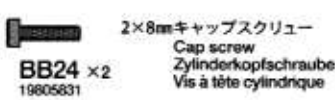
BB28 ×2
19805818
3mmワッシャー(大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)



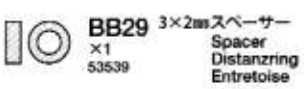
BB34 ×4
54209
5×5mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule



BB19 ×1
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



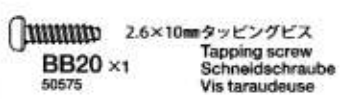
BB24 ×2
19805831
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



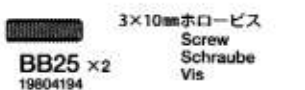
BB29 ×1
53539
3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BB35 ×2
19804485
5mmビロボールナット(2mm)
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



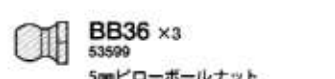
BB20 ×1
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB25 ×2
19804194
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



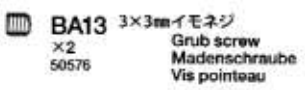
BB30 ×2
53539
3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



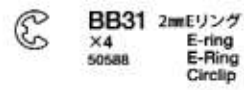
BB36 ×3
53599
5mmビロボールナット
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



BB21 ×2
19808050
4×30mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA13 ×2
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BB31 ×4
50588
2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

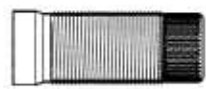
C 21~35



BC1 ×1
13450424

ダンパーマウント
Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

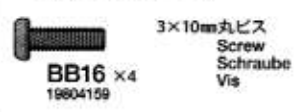
BC2 ×1
13405063
リアアッパーデッキ
Rear upper deck
Hinteres oberes Deck
Platine supérieure arrière



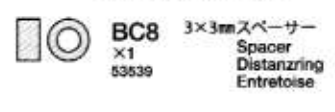
BC3 ×2
13450364
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



BC5 ×2
13450363
2×45.5mmダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur



BB16 ×4
19804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC8 ×1
53539
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



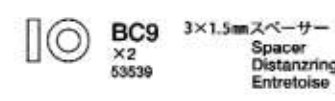
BC4 ×1
13450365
スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort



BC6 ×1
54359
ダンパースプリング(ハード/金)
Damper spring (hard, gold)
Dämpfer-Feder (hart, gold)
Ressort d'amortisseur (dur, doré)



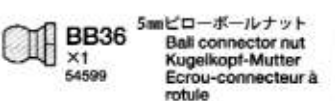
BB17 ×1
19805853
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



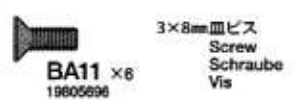
BC9 ×2
53539
3×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BC14 ×1
19804262
9mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



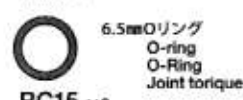
BB36 ×1
54599
5mmビロボールナット
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



BA11 ×6
19805696
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



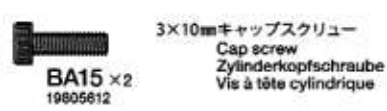
BC10 ×2
19805645
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BC15 ×2
19804262
6.5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



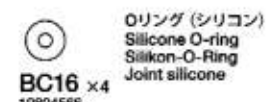
BC19 ×2
19805615
スナップピン(中)
Snap pin (medium)
Federstift (mittel)
Epingle métallique (moyenne)



BA15 ×2
19805612
3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BC11 ×2
19804246
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



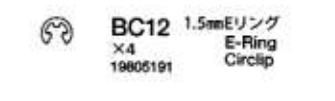
BC16 ×4
19804566
Oリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone



BC20 ×4
19805702
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



BC7 ×2
53159
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



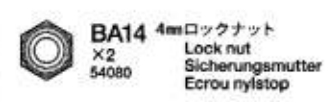
BC12 ×4
19805191
1.5mmEリング
E-Ring
Circlip



BC17 ×1
19805611
5×9mmビロボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule



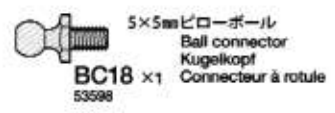
BC21 ×1
50197
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



BA14 ×2
54080
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



BC13 ×4
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BC18 ×1
53598
5×5mmビロボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule



BC22 ×1
54189
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

スポンジテープ(15×150mm).....×1
Sponge tape
Schaumgummi-Kleband
Bande mousse 16294011

スポンジシート(20×100mm).....×1
Sponge sheet
Schaumgummi-Vlies
Feuille mousse 16295014

ナイロンバンド.....×3
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon 50595

ダンパーオイル.....×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs 53445

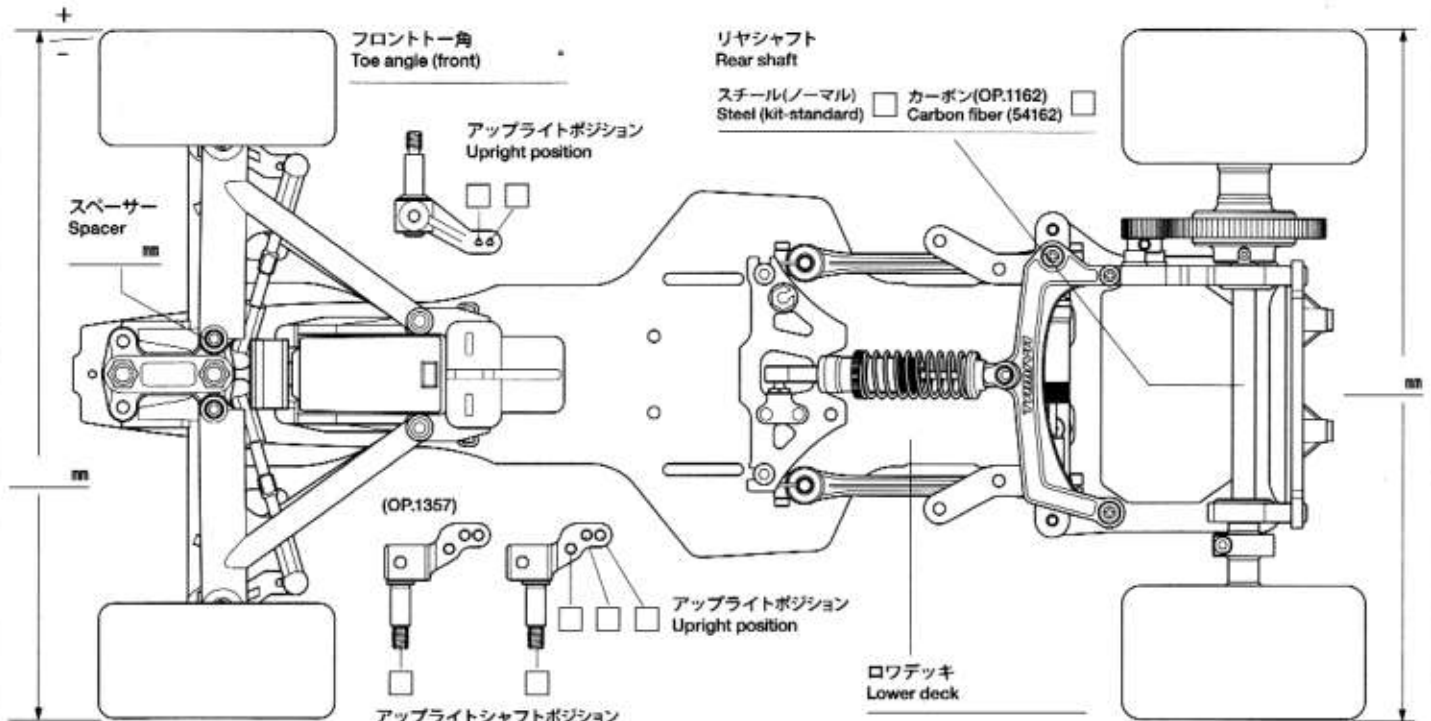
F104 VET II PRO CHASSIS KIT

1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR

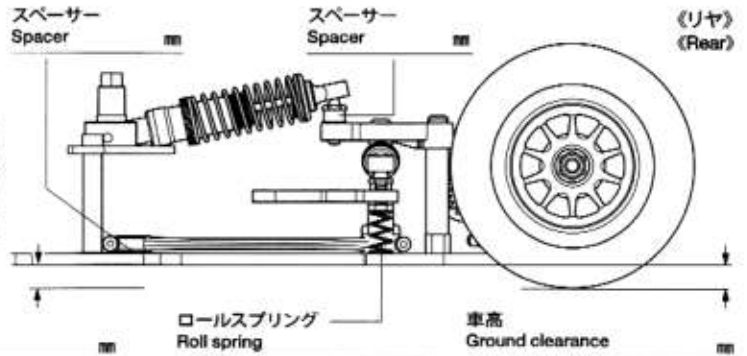
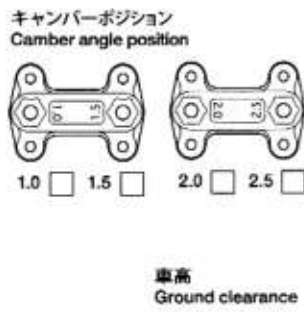
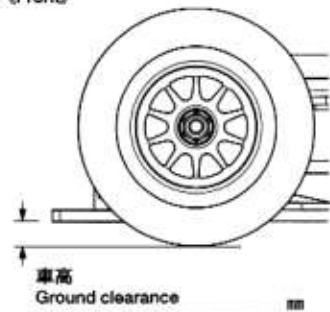
セッティングシート
SETTING SHEET
Ver 1.00

氏名 Name _____ 日付 Date _____ 気温 Air temp. _____ 湿度 Humidity _____

コース Track _____ アスファルト Asphalt カーペット Carpet コースコンディション Track condition _____ 路面温度 Track temp. _____



《フロント》
(Front)



フロントスプリング
Front spring

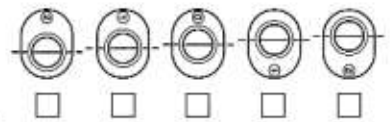
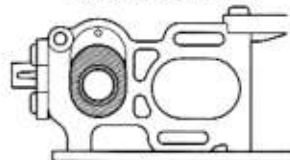
- ソフト
ミディアム
ハード



アップライトスペーサー
Upright spacer _____ mm

リバウンドストローク
Rebound stroke _____ mm

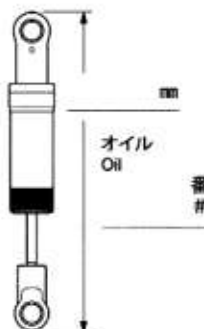
リア車高調整
Rear ground clearance



《ピッチングダンパー》
(Pitch damper)



《ローリングダンパー》
(Roll damper)



モーター
Motor

フロントホイール
Front wheel

リアホイール
Rear wheel

ボディ
Body

バッテリー
Battery

メモ
Memo

スパーギヤ
Spur gear

フロントタイヤ
Front tire

リアタイヤ
Rear tire

フロントウイング
Front wing

ベストラップ
Best lap

ピニオンギヤ
Pinion gear

フロントタイヤ径
Front tire diameter _____ mm

リアタイヤ径
Rear tire diameter _____ mm

リアウイング
Rear wing

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamia replacement parts, please take or send this form to your local Tamia dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamia, amenez cette liste à votre point de vente Tamia qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

Table listing various parts with codes such as 13405060, 13405061, 13405063, etc., and descriptions like Lower Deck, Lower Brace, Rear Upper Deck, etc.

Table listing various parts with codes such as 19804200, 19804194, 19808241, etc., and descriptions like 3x10mm Countersunk Head Screw, 3x10mm Shaft, etc.

Table listing various parts with codes such as 51479, 51480, 51485, etc., and descriptions like C Parts, L Parts, Pivot Ball, etc.

部品請求について (Parts Request Information). Text explaining the service for Japan only, including a note about the Tamia Customer Service Center logo.

- ① 郵便振替のご利用法 (Postal Transfer Usage)
② 代金引換のご利用法 (Cash on Delivery Usage)
③ タミヤカードのご利用法 (Tamia Card Usage)

住所 (Address): 〒422-8610 静岡市駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤカスタマーサービス係
お問い合わせ電話番号 (Contact Number): 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765

1/10 R/C F104 Ver.II PRO シャーシ (1/10 R/C F104 Ver.II PRO Chassis). Includes item code ITEM 58534 and a price table for various parts.

Table listing parts for the F104 Ver.II PRO chassis, including items like ロワデッキ (Lower Deck), ロワブレース (Lower Brace), リヤアッパーデッキ (Rear Upper Deck), etc.

Table listing parts for the F104 Ver.II PRO chassis, including items like 6.5mmオリング (6.5mm O-Ring), シリコンオリング (シリコン O-Ring), 2x45.5mmダンパーシャフト (2x45.5mm Damper Shaft), etc.

Table listing parts for the F104 Ver.II PRO chassis, including items like SP.509 フロントスプリング (SP.509 Front Spring), SP.575 2.6x10mm タッピングビス (SP.575 2.6x10mm Tapping Screw), etc.